

VARIETES/LA SEMAINE

Des disques du Québec pour les enfants

par Christiane BERTHAUME

Contrairement aux parents français qui choisissent, pour leurs enfants, les disques qu'ils écouteront, ce sont les petits Québécois qui pressent leurs parents de leur en acheter.

Mais pas n'importe quel disque. Ceux que la télévision leur a suggérés.

C'est ainsi que bien des parents ont du mal à expliquer à leurs enfants que les disques de Patof ne sont pas à la hauteur de la réputation que la publicité leur fait, mais qu'ils leur achèteront facilement Minute Moumoute ou Nic et Pic.

Le prix élevé et la difficulté d'imposer le produit sont des facteurs qui, normalement, pourraient nuire à la vente des disques pour enfants. D'autant plus que ce marché est petit.



Chez le même disquaire, on retrouve côte à côte des disques pour enfants, les histoires de Walt Disney, bien traduites, au prix de \$2.49 et un peu plus loin une série de disques québécois à \$3.98.

Le succès est plus lent à venir

La différence entre un disque populaire et un disque pour enfant, c'est que le succès du premier vient toujours plus vite que celui du second.

Ceci explique, en tout cas, qu'il y a eu, jusqu'à ce jour, peu de productions québécoises de disques pour enfants.

Archambault et Sélect en ont fait, il y a quelques années, mais ont abandonné.

donné. Sélect produit encore les disques de Bobino. A eux seuls, les disques de Patof forment une entreprise indépendante.

Mais tous les autres disques pour enfant qu'on retrouve sur le marché viennent d'une maison spécialisée, la maison Fantel qui a un an et demi d'existence et 11 disques dans son catalogue.

Dans le domaine du disque pour enfants, la concurrence est forte. On écoute encore "Le petit prince", raconté par Gérard Philippe, et les contes d'Alphonse Daudet, dits par Fernandel. Par leur prix et leur qualité, les disques de Walt Disney défient également toute concurrence.

Un grand atout : la télévision

Le grand atout de Fantel, c'est d'avoir misé sur du déjà connu : les émissions pour enfants.

Elle produit des disques avec les personnages que connaissent bien les enfants, utilise les mêmes musiciens, les mêmes comédiens, les mêmes auteurs, les mêmes bruiteurs, etc., créant ainsi sur disque la même atmosphère qu'au petit écran.

Ce sont des chansons que les enfants ont déjà entendues qu'ils reprennent ou alors d'autres qu'ils entendent au cours de la saison et parfois des textes complètement nouveaux. Mais jamais la bande originale d'une émission.

Radio-Canada a donné, il y a un an et demi, la permission à Fantel et à son propriétaire, Pierre Gagnon, de négocier avec les auteurs des émissions pour enfant, en échange de quoi la maison de disques paye, à la société d'état, des droits (\$0.12) par disque.

L'expérience avait déjà été tentée par la maison Columbia (où travaillait à cette époque d'ailleurs Pierre Gagnon). Avec André Gagnon et Louisette Dussault, Columbia avait produit un disque de "La Souris verte", qui se vend encore. Et très bien. Plus de 100,000 copies en 5 ans.

C'est à la suite de cette première tentative — rentable pour la maison de production puisque le disque se vendait \$1.98 et que les artistes l'avaient fait à cachet forfaitaire, cédant ainsi tous leurs droits d'auteurs, — que l'idée est venue à Pierre Gagnon de fonder sa propre maison de production.

Trois ans pour s'imposer

"Mais pour investir dans le disque pour enfants, il faut de la patience, explique Pierre Gagnon. C'est rentable mais à long terme. Le marché n'a jamais été exploité."

Sa maison existe depuis un an et demi mais il compte sur un autre 18 mois pour l'imposer définitivement.

C'est qu'on ne vend pas un disque pour enfant comme le dernier 45-tours de Sébastien ou de René Simard. Au départ, il ne faut pas compter sur la publicité "gratuite" à la radio. On imagine mal la Souris verte ou Fanfreluche faire le tour des postes de radio pour faire de la promotion.

Et d'autre part, chez les marchands de disques, l'espace réservé aux enfants, est réduit et le plus souvent occupé par les disques étrangers. Il a fallu imposer le produit québécois. Pour cela, Fantel s'est inspiré du système américain en installant chez le marchand des présentoirs stylisés, en aluminium, avec des poches qui contiennent les disques.

Ou encore pour mousser la promotion, la maison organise des stunts

publicitaires : la présence de Pierrette Boucher-Vermette ("Au jardin de Pierrot") dans son costume, au Miracle Mart, le samedi de Pâques par exemple.

Des petits trucs, comme faire approuver le disque par le ministère de l'Éducation (il en sera ainsi d'un prochain avec l'oncle Herbert), mettent les parents en confiance ainsi que les professeurs.

Car, c'est par l'intermédiaire des pédagogues et des professeurs que Fantel rejoint plus directement son public.

Les postes de radio, pour Fantel, ce sont les écoles des commissions scolaires au Québec. La maison leur fait parvenir, à tous, gratuitement, des disques que les jardinières et les professeurs à l'élémentaire font écouter à leurs élèves.

Il faut vendre 6,000 disques

Le coût de production d'un disque varie entre \$4,000 et \$5,000. Il faut que le producteur en vende 6,000 pour rentrer dans ses frais. La meilleure période de vente de l'année, au Québec, est de septembre à février.

La maison Fantel va prochainement lancer sur le marché, en collaboration avec Héritage (qui fait déjà les albums à colorier, les marionnettes, Nic et Pic, etc.), des livres-disques.

Encore là, c'est sur l'attrait du déjà connu, sur la popularité que traînent dans son sillage les émissions de télévision pour enfants que compte Fantel puisque déjà, Walt Disney a des livres-disques, bien faits, qui se vendent à \$1.59 alors que les produits québécois se vendront autour de \$2.00. La maison sortira six albums cette année.

Fantel joue complètement sur la po-

pularité des émissions pour enfants : on retrouve sur la pochette de ses disques le même lettrage qu'au générique des émissions de télévision.

Distribution en France

C'est encore une fois, grâce à la télévision, que la maison peut s'établir en France. Des émissions de Nic et Pic ont été vendues à l'ORTF, des émissions qui seront diffusées à compter de janvier 75. Les disques Fantel seront distribués par la maison Columbia en France.

Fantel s'attaque là à un marché beaucoup plus difficile non seulement parce que "Les chiboukis" et "Pico-tine" ne disent rien aux petits Français mais encore parce que le marché du disque pour enfants est beaucoup moins florissant en France qu'au Québec. Toute proportion gardée, on achète plus de disques pour enfants ici qu'en France.

Mais ce n'est pas en faisant des disques uniquement à partir d'émissions de télévision que Fantel compte s'imposer. Pour le moment et la saison prochaine, il en sera ainsi en grande partie : on fera des disques avec "Grujot et Délicat", "les Bouts d'chou", un autre album avec "Le jardin de Pierrot". Mais on fera revivre le Pirate Maboule, Herbert Ruff qui jouera de la flûte et du piano — à l'intérieur du disque, la partition musicale permettra aux jeunes de l'accompagner — et Sol qui va faire un disque "Interdit aux adultes".

Profitant du succès actuel de Sol, c'est en présentant son disque pour enfant, avec conférence de presse, tournée de promotion, etc., que la maison Fantel espère s'imposer une fois pour toute au cours de la saison prochaine.



Au tour des Seguin

Après Frank Zappa, qui a ouvert la semaine dernière la saison d'été des spectacles à la Place des Nations, samedi prochain, ce sera le tour des Seguin, entre autres, à chanter à Terre des Hommes. François Guy assurera, avec Richard et Marie-Claire, la première partie du spectacle dont la vedette est Claude Dubois.



Quoi de neuf?

• Savourant leur succès, Guy Cloutier, le gérant, et René Simard, le grand gagnant de Tokyo, sont encore au Japon où ils font quelques émissions de télévision et de radio avant de rentrer à la mi-juillet.

• Guy Skornik ("Le monsieur qui fait boing") est au Québec en ce moment. Il y passe ses vacances. Ce qui ne l'empêchera pas de faire quelques émissions de promotion à la radio et à la télévision avant de partir pour le Mexique pour prendre encore des vacances.

• Si vous n'avez pas vu, vous avez sûrement entendu parler du film "American Graffiti", retour nostalgique (comme il est à la mode) aux années 50. C'est en s'inspirant du titre du film qu'a été mise sur pied la soirée de demain à l'hôtel Windsor, intitulée "Montréal Graffiti". Il y aura concours de rock, de twist et de hula hoop. Des films d'Elvis Presley, Chubby Checker, Chuck Berry seront présentés. Etc., etc. Il y a des prix à

gagner dont... une "belle minoune" 1957.

• C'est au cours de l'été, et même souvent avant, que les impresarios établissent le programme de la prochaine saison. La saison de Françoise Chartrand se composera des Calchakis qui reviendront le 8 octobre à la Place des Arts (suivra une tournée), Yvan Rebroff le 20 octobre, Ar Skollierien, un groupe breton, en novembre, "Don in Hell" de Bernard Shaw encore en novembre, Mummenschanz, des mimes suisses, en décembre, les danseurs de Bretagne en mars, les Seguin également en mars, le soprano allemand Elizabeth Chwartzops et les Menestrels en avril.

• L'été, c'est la saison morte et un mauvais moment pour mettre sur le marché un nouveau disque. C'est pourtant cette semaine qu'a choisie Claude Landré pour lancer son dernier 33-tours parce que les circonstances s'y prêtent bien... à la veille des élections. On y parle beaucoup de politique, et on en rit surtout, dans ce disque.

MUSIQUE/CRITIQUE

Réjean Poirier: clarté et hardiesse

REJEAN POIRIER, organiste. Hier soir, à l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal, dans le cadre des "Concerts spirituels".
PROGRAMME
Veni Creator
Prélude et Fugue en ré mineur (BWV 539)
Préludes I (création canadienne)
Fantaisie et Fugue sur le Choral "Ad nos, ad salutarem undam"
N. de Grigny
J.-S. Bach
Serge Dion
Olivier Messiaen
F. Liszt

par Jean-Paul BROUSSEAU
Le second des programmes prévus à l'Oratoire St-Joseph cet été par les "Concerts spirituels" a permis (et de même ces prochaines semaines) à une jeune organiste française l'accès à la plus importante tribune d'orgue d'ici.

Réjean Poirier, qui enseigne au collège de Saint-Laurent, à l'Université Sir George Williams et à la faculté de musique de l'Université de Montréal, a remporté le premier prix au Concours international Jean-Sébastien Bach à Bruges, en Belgique, et a eu pour maître l'organiste français Xavier Darasse, qui a joué à l'église de l'Immaculée-Conception l'an dernier.

J'ai déjà eu l'occasion de regretter, au sujet des concerts d'été de l'Oratoire, qu'ils ne donnent pas l'occasion de jouer plus de musique des XIXe et XXe siècles, mais avec le programme d'hier, nous avons été bien servis de ce côté puisqu'il y a même eu une création.

Au souvenir de ces " TUYAUX SONORES " qu'avait joué Darasse l'an dernier, il ne fait pas de doute que Réjean Poirier ait été marqué par l'enseignement de ce maître, dont la régénération, tant pour Bach que pour les compositeurs plus modernes, accusait un vif souci de clarté dans les lignes.

Le même souci a présidé au déroulement de l'œuvre de Serge Dion, "Pronaos I" (qui vient du grec et qui veut dire la partie antérieure d'un temple antique). Dans cette composition, Serge Dion fait appel à des agrégats sonores constituant des passages de haute virtuosité, entrecoupés de moments où les accords (quand ce ne

sont pas les sons isolés d'une note) s'éteignent jusqu'à ne plus donner qu'un seul jeu. Les aigus restent beaux et les basses se résorbent, comme à la fin, sur des effets acoustiques intrigants. Pour certains passages, les registrations ont été modifiées à la main, plutôt qu'à l'aide des boutons prévus sous les claviers.

Les ressources de l'orgue moderne sont inépuisables, à en juger par cette œuvre, qui les exploite de façon brillante. Peut-être d'autres concertistes oseront-ils, cet été, nous en révéler davantage dans cette veine.

Pour le reste, Réjean Poirier nous a fait faire un tour bien agréable des jeux du clavier de bombarde. Les jeux en chamade y percent parfois plus qu'il ne serait souhaitable, mais l'organiste s'en sert ailleurs à très bon escient, notamment dans la Fantaisie et Fugue de Liszt, une œuvre de quelque 25 à 27 minutes qui prenait toute la seconde partie du récital. Voilà une œuvre dont la progression

dynamique n'est pas facile à graduer; Réjean Poirier y a fait preuve de jugement et même de hardiesse.

Le "Veni Creator" de Nicolas de Grigny est joué à l'Oratoire au moins une fois par année et les comparaisons deviennent inévitables avec le retour de ces mêmes années. Ce n'est pas là l'interprétation la plus attachante de cette œuvre qu'il nous ait été donnée d'entendre. Instabilité rythmique sinon beaucoup de fausses notes... Beaux "duo" et "récit de cromorne".

Réjean Poirier adopte pour Bach une registration qui tient compte de la nécessité de ne pas tout sortir au commencement. Certains passages, encore ici, m'ont semblé pas trop embrouillés — par le jeu autant que par l'acoustique de l'Oratoire, qui n'était hier qu'à moitié remplie.

M. Poirier semblait avoir pris le dessus sur sa nervosité avec l'œuvre de Messiaen, bien charpentée et jouée avec des aigus et des basses exemplairement claires.

BONDI

Cabinet et pupitre
2 bibliothèques, teck

45800

MEUBLES en TECK et PALISSANDRE
par ELITE
DIRECTEMENT de la SALLE de MONTRE
du manufacturier

Achetez au gros + 15%

5610, PARÉ (ouest de Décarie) 735-6122

Sur semaine 10h à 5h
Vendredi 10h à 9h
Samedi 10h à 1h

ARTS PLASTIQUES/LA SEMAINE

Bonevardi et Plein air 74

Grâce à l'échange culturel entre le Québec et l'Argentine, le Musée d'art contemporain présente à compter d'aujourd'hui et jusqu'au 31 juillet les œuvres de Marcelo Bonevardi. Ce peintre-sculpteur de renommée mondiale, tout particulièrement par la synthèse originale de la peinture et de la sculpture qu'il sait créer dans ses œuvres, reflète la dimension de l'Argentine contemporaine.

Bonevardi, né en 1929 à Buenos-Aires, dut quitter sa patrie d'origine, comme de nombreux artistes sud-américains, pour voir ses œuvres valorisées dans les courants les plus connus de l'art actuel.

Ses recherches, inspirées du cubisme, s'élèvent autour des notions de collage et d'assemblage à l'intérieur desquelles il développe diverses possibilités d'intégrer de multiples matériaux et des schémas déjà structurés à ses tableaux. On identifie ses œuvres tantôt au résultat d'une angoisse métaphysique de l'homme contemporain, tantôt à un lieu créé avec les périodes les plus lointaines de l'histoire du monde.

Bonevardi rassemble ses éléments dans une harmonie architecturale, picturale et spatiale afin de réaliser une fusion d'éléments symboliques et mystérieux. L'artiste accumule les allusions à des pièces scientifiques afin de reconstituer des formes déterminées, assemblées sur des canevas d'une façon harmonieuse et claire, laissant apparaître le mystère de quelque ancienne religion.

Ces peintures-constructions sont l'œuvre d'un artisan-sorcier qui veut découvrir l'essentiel dans l'architecture du passé et les instruments hérités de civilisations perdues.

Le public est invité dès ce soir à 21 h. pour le vernissage de l'exposition.

Plein air 74

Le Musée d'art contemporain présentera au cours des mois de juillet, août et septembre sur les parvis du musée et jardins avoisants, une exposition de sculptures conçues spécifiquement pour le plein air.

Les 11 œuvres exposées ont été choisies, parmi une trentaine de projets soumis par un jury formé de M. Armand Vaillancourt, président de l'Association des sculpteurs du Québec, M. Laurent Lamy, critique d'art, et des représentants du Musée d'art contemporain.

La sélection a été faite aussi bien à partir des qualités plastiques des œuvres que de leur capacité à répondre aux conditions climatiques spécifiques du lieu d'exposition.

Les modalités de participation étaient les suivantes: la dimension minimum des sculptures ne devait pas être en deçà de six pieds, le but de l'exposition étant de présenter une sélection des meilleures sculptures récemment produites au Québec par des artistes travaillant dans des dimensions importantes et qui, de ce fait, par leur destination publique, étaient toutes désignées pour les grands espaces de la Cité du Havre. Le libre choix du matériau devait d'autre part permettre à l'exposition de témoigner de la diversité des options actuellement exploitées par les artistes.

Enfin, la structure des sculptures (dimensions, poids, portée de la base, matériaux, volume, etc.) devait être telle, qu'elle puisse résister sans dommage aux vents violents qui balayaient souvent la Cité du Havre, même en été. Cette modalité est très importante, quand on sait à quel traitement climatique peuvent être soumises les œuvres exposées en plein air au Québec.

Les artistes dont les œuvres seront exposées sur le parvis du Musée d'art contemporain du début de juillet à la fin de septembre, sont: Maurice Bergeron, Jacques Coulombe, Yvon Cozie, Andrew Dutkewy, Yvanhoë Fortier, André Fournelle, Pierre Goulet, Pierre Grange, Jean-Claude Kérommes, Roland Poulin et Robert Walker.

L'exposition intitulée: "Moshe Safdie: un jardin pour tout le monde" ne sera vue que dans la capitale fédérale et est présentée dans le cadre et l'esprit de Festival Canada 74 qui a lieu, comme par les années précédentes, à Ottawa au mois de juillet.

Né en 1938 à Haïfa, en Israël, l'architecte et urbaniste Moshe Safdie n'avait que 22 ans et était



Un collage de l'artiste Louis Charpentier qui expose actuellement dans le hall d'entrée du 2020, rue University.

la vigueur de la sculpture québécoise contemporaine.

Le public est invité le 7 juillet à 15 h lors du vernissage de l'exposition.

Expo Safdie à Ottawa

Une présentation de l'œuvre de Moshe Safdie, architecte et urbaniste de renommée mondiale, est inaugurée officiellement à la Galerie nationale du Canada, à Ottawa, aujourd'hui à 18 h. L'exposition se continuera jusqu'au 2 septembre prochain. L'artiste Moshe Safdie sera présent lors du vernissage officiel.

L'exposition intitulée: "Moshe Safdie: un jardin pour tout le monde" ne sera vue que dans la capitale fédérale et est présentée dans le cadre et l'esprit de Festival Canada 74 qui a lieu, comme par les années précédentes, à Ottawa au mois de juillet.

Né en 1938 à Haïfa, en Israël, l'architecte et urbaniste Moshe Safdie n'avait que 22 ans et était

encore étudiant à l'université McGill lorsqu'il conçut la théorie dont les applications donneront Habitat 67 (érigé sur les terrains de l'Exposition universelle de Montréal) et jeta les bases d'un système qui aborde sous l'angle pratique les problèmes cruciaux du logement et de l'aménagement des zones à forte densité démographique. Safdie et ses contemporains, notamment Buckminster Fuller,

Constantinos Doxiadis, Paolo Soleri et Louis Kahn (décédé) représentant aujourd'hui quelques-uns des grands artisans de ce remaniement du langage architectural de la conception des villes dans les années 1960.

L'exposition "Moshe Safdie: un jardin pour tout le monde" retrace la carrière du brillant architecte en 200 photographies de ses plans, dessins et écrits; elle présente également des agrandissements photographiques de ses plus célèbres créations, notamment: Habitat 67, Montréal; San Francisco State College Union; Indian Carry Resort,

5 autres concerts de l'OSM cet été

L'Orchestre symphonique de Montréal effectuera au cours des mois de juillet et août un certain nombre de sorties dans des endroits publics de la Métropole et de la périphérie.

L'OSM a fait savoir hier, au cours d'une conférence de presse, que la maison Seagram's commandera cinq concerts dont les programmes seront choisis parmi des œuvres très populaires du répertoire — encore que le niveau musical y reste assez élevé puisqu'il est question des deux Nocturnes pour orchestre de Debussy "Nuages" et "Fête".

Les programmes seront établis parmi les œuvres suivantes: "Roméo et Juliette" de Tchaikovsky, ouverture du Carnaval romain de Berlioz, Ouverture Obéron de Weber, "Nuages" et "Fête" de Debussy, Ouverture Prométhée de Beethoven, "Introduction" et "Cortège de noces" extraits du

"Coq d'Or" de Rimsky-Korsakov et

"Le beau Danube" de Johan Strauss.

Voici l'horaire de ces programmes:

— à la gare Centrale, le 11 juillet;

— au centre d'achats Fairview, le 18 juillet;

— à la Place Longueuil, le 25 juillet;

— au centre d'achats Laval, le 1er août;

— à la Plaza Alexis Nihon, le 15 août.

Ces concerts seront placés sous la direction de Jean Deslauriers et auront lieu tous les jeudis mentionnés ci-haut à midi.

Cette initiative n'est pas nouvelle puisque l'an dernier, l'OSM s'est produit avec succès dans certains endroits publics tels les Galeries d'Anjou et la Plaza Alexis Nihon.

Ces engagements complètent le programme d'été de l'orchestre, dont les détails ont paru dans nos pages le 21 juin dernier.

Saranac (New York); Rochester Habitat, New York; Habitat Puerto Rico; Yeshivat Porat Joseph, Jérusalem; Habitat New York; Tropac Resort, Iles Vierges; Western Wall Square, Jérusalem; Habitat Israël; Le Centre culturel de Paris (concours) et Coldspring, Baltimore.

Cette exposition a été organisée par The Baltimore Museum of Art en étroite collaboration avec Moshe Safdie et rendue possible grâce à un don de la National Endowment for the Arts, Washington, D.C.

Au cours de l'été, les Services éducatifs de la Galerie nationale du Canada, en marge de l'exposition, présenteront des films, causeries et visites guidées ayant trait à l'architecture et à l'urbanisme.

Safdie est également l'auteur d'un livre intitulé "For Everyone a Garden" édité par Tundra Books, de Montréal, et distribué par Collins Publishers, de Toronto.

Clins d'œil

Des collages de Louis Charpentier sont présentés par la section des jeunes du comité bénévole du Musée des beaux-arts de Montréal dans le hall d'entrée du 2020, rue University jusqu'au 30 juillet.

M. Germain Lefebvre devient conservateur associé de l'art canadien au Musée des beaux-arts; M. Louis de Moura Sobral a été promu conservateur associé chargé de recherche et de projets spéciaux pour la même institution tandis que Mme Edith Archambault a été promu conservateur associé au service éducatif. Par ailleurs, Mme Rosenfeld se voit confié le poste de

conservateur associé chargé de recherche et Mlle Thérèse Martin occupe désormais le poste d'assistant conservateur au service éducatif.

● Aujourd'hui l'exposition **Culture du soleil et de la neige**, première exposition itinérante organisée par le Musée des beaux-arts de Montréal, s'arrête à Fredericton.

● Mentionnons également le prêt du même musée de **79 objets d'arts chinois et japonais** comprenant des bronzes, des jades, des laques, des armes et des armures au musée provincial de l'Alberta, à Edmonton.

● Au Powerhouse du 1210 de la rue Greene les expositions du photographe **Lois Siegel** et des aquarelles de **Suzanne Pasquin** se terminent demain. Cependant la petite galerie de l'ouest de Montréal inaugurera le 7 juillet prochain une intéressante exposition de court-poin-

tes. ● **Stephen Lack** expose ses œuvres chez Véhicule à compter d'aujourd'hui.

● Le vieux Montréal de 1650 à 1850 vu par les Archives nationales du Québec à Montréal est le sujet d'une exposition qui se terminera le 1er septembre au 100 est, rue Notre-Dame.

● A l'occasion du congrès mondial de l'artisanat au Canada, une sélection des œuvres de la collection permanente de la centrale d'artisanat du Québec est présentée au public jusqu'au 31 août à la **galerie Crea**, au 3e étage du 2020 rue université.

Gilles TOUPIN

NOTA BENE: Le Bureau de surveillance du cinéma, organisme créé par le gouvernement du Québec, a approuvé chacune des annonces de cinéma paraissant dans nos pages, et conformément à la loi sur le cinéma.

vendre n'est pas un problème... si vous annoncez dans les PETITES ANNONCES

10ème anniversaire son valley

HENRI NORBERT
SERGE BOSSAC
LOUIS LALANDE

MIMI D'ESTÉE
LOUISE DESCHATELÉTS
YVETTE THUOT

dans

LORSQUE L'ENFANT PARAÎT...

pièce comique (sur l'avortement) d'André Roussin

musique originale GINETTE BELLAVANCE

Reservations: Ste Adèle 229-3511 Montréal 861-4801

Mardi-Mercredi-Jeudi à 9 h p.m. — Dimanche à 8 h p.m.

Samedi (2 représentations) à 8 h p.m. et 10 h 30 p.m.

CONDITIONS SPÉCIALES POUR GROUPES ET ÉTUDIANTS.

INVITATION "AVANT-THÉÂTRE"

Venez déguster les spécialités Françaises et Suisses du Restaurant Lucerne à l'hôtel Sun Valley — situé à 100 pieds du théâtre. Accordéons te Bar Discotheque

HÔTEL SUN VALLEY (Montréal 861-4801) (St-Jovite 222-3511)

...il coupe le souffle, regorgeant d'érotisme et de suspense...

BACKSTAGE

THE ROOM OF CHAINS

bonaventure

PLACE BONAVENTURE tel 861-2725

18 ANS

COULEUR

10 h. ven. 10 h. a.m. 1 h. p.m.

P

Le Théâtre Des Prairies

avec la collaboration de CJS et CTR

SEXE 2 et 2 font 4

Une mise en scène de YVAN CANUEL

ROUTE 48 NORD
AUTOROUTE SORTIE 21

BILLETTS EN VENTE

- AU THÉÂTRE 756-0559
- CHEZ BATTAH 756-1661
- CHEZ ED. ARCHAMBAULT 500 EST STE-CATHERINE MTL

PRIX SPÉCIAUX ÉTUDIANTS ET GROUPES SAUF SAMEDI

17e saison

La Poudrière

Présentation à l'effiche à la POUDRIÈRE de STE-SAINT-HELENE

LOOK, NO HANDS

du mardi au vendredi: 8h30 p.m. le samedi: 6h30 et 9h30 p.m.

À L'AFFICHE

LA POUDRIÈRE à bord de

L'ESCALE

à St-Marc-Sur-Le-Richelieu

Sortie 58 route 20

Mini-Opéras de Maurier

THE OLD MAID & THE THIEF

de Gian Carlo Menotti

avec Luc Durand, Roger Garand, Lucie Marleau, Marie Codebecq.

mise en scène: Gérard Poirier

du MARDI au SAMEDI à 8h30 p.m.

Venez passer une soirée divertissante

Renseignements: 526-0821 et 584-2226

théâtre de marjolaine eastman74

LE TESTAMENT

avec

edgar fruitier
gaetan labreche
louise turcot
jean perraud
annette leclerc
marlyse pulletier
gilbert comtois
marc hébert
jean-pierre belanger

une comédie musicale de marcel dubé et cyrille beaulieu

scénario: hugo wuethrich
costumes: alison green
direction musicale: cyrille beaulieu
réalisation: albert millaire

Représentations: du mar au ven. à 21 h. sam à 19 h et 22 h 15, dim à 20 h

Billets: Montréal Ed. Archambault, 500 est. Ste-Catherine Sherbrooke: 567-0046 Eastman: (514) 297-2862

LE FORUM PRÉSENTE

B.B. KING

artiste

invitee:

MELODY STEWART

le JEUDI 25 JUILLET — 20h

AMPHITHÉÂTRE DU FORUM

Les billets, de \$5.50, sont offerts chez Montreal Trust (P.V.M.). Sauvé Frères et aux guichets du Forum.

Le Forum en association avec

THE ROBERT STIGWOOD ORGANIZATION présente

ERIC CLAPTON

YVONNE ELLIMAN
JAMIE OLDAKER
CARL RADLE
DICK SIMS
GEORGE TERRY

Artiste invité spécial

ROSS

Le mardi 9 juillet — 20 h

BILLETTS \$7.50

Maintenant en vente au Montreal Trust — P.V.M. Sauvé Frères et au Forum

Produit par Donald K. Donald

Assistées d'amour

THE DIRTY DOLLS

18 ANS Adultes

BED BUNNIES

COLOR

MAURENA LANGEN & BERGEN

EVE

1229 Blvd St LAURENT 861-1151

HORAIRE: 10:00, 12:55, 3:50, 6:50

Dernier programme complet à 8:15

CANADIAN CONCERTS & ARTISTS INC.

SAISON 1974-1975

A) ABONNEMENT AU CHOIX

Salle Wilfrid Pelletier \$7 \$6 \$5 \$4 \$3

WITOLD MALCUZYNSKI	Sept. 19
Pianiste	20h30
ENSEMBLE SLASK DE POLOGNE	Sept. 20-21
120 danseurs, chanteurs & mus.	20h30
FIESTA FOLKLORICO de Mexico	Sept. 26-27-28
50 danseurs, chanteurs & mus.	20h30
ENSEMBLE NATIONAL DU SENEGAL	Déc. 13-14
Un nouveau programme excitant	20h30
PETITS CHANTEURS DE VIENNE	Janv. 13
A la demande générale	20h30
LUDMILA ZYKINA ET L'ORCHESTRE DE BALALAIKAS (20 musiciens)	Avril 5
FESTIVAL DU PEROU	14h30
50 danseurs, chanteurs & mus.	Avr. 28-29-30
20h30	
Théâtre Maisonneuve \$7 \$6 \$5 \$4	
ORCHESTRE TZIGANE RAJKO	Nov. 28-29-30
35 musiciens et danseurs	20h30
YASS HAKOSHIMA	Janvier 21
Mime Japonais	20h30
ZORIA SHIMMURZAYEVA	Mars 31
Violoniste	20h30

L'ACHAT D'UN MINIMUM DE 4 SPECTACLES CI-DESSUS VOUS PERMET D'ÉCONOMISER 15%. S'il y a plus d'une date pour un spectacle, la réduction s'applique à la première seulement.

B) ABONNEMENT 5 CONCERTS: 1 CONCERT GRATUIT

Salle Wilfrid-Pelletier - 20h30

NICOLAI PETROV, pianiste	Nov. 11
IGOR OISTRAKH, violoniste	Déc. 9
M. ROSTROPOVICH, violoncelliste	Fév. 3
ORCH. DE CHAMBRE BARCHAI	Fév. 24
VLADIMIR ASHKENAZY, pianiste	Mars 18

Parterre AA-P, Corbeille A-D, Loges 2-10: \$32.00
Parterre Q-Z, Corbeille E-J, Loges 11-20: \$28.00
Mezzanine A-H: \$24.00/Balcons A-D: \$16.00/
Balcons E, F, G: \$12.00

C) ABONNEMENT FAMILLE: 20% D'ÉCONOMIE Date limite: 4 sept. 1974

Salle Wilfrid-Pelletier - 14h30

ENSEMBLE SLASK DE POLOGNE	Sept. 22
FIESTA FOLKLORICO de Mexico	Sept. 29
PETITS CHANTEURS DE VIENNE	Janv. 12

Parterre AA-P, Corbeille A-D, Loges 2-10: \$17.00
Parterre Q-Z, Corbeille E-J, Loges 11-20: \$14.50
Mezzanine A-H: \$12.00/Balcons A-D: \$9.50/
Balcons E, F, G: \$7.00

Commandez dès maintenant:

Canadian Concerts & Artists Inc.
1822 ouest, Sherbrooke (D) Montréal
CHARGEX 932-2234

PLACE DES NATIONS

KEBEC SPEC & CHOM-FM présentent

6 JUL

CLAUDE DUBOIS

• MARIE-CLAIRE & RICHARD SÉGUN
• FRANÇOIS GUY • RAZZ BAND

10 JUL

JOSE FELICIANO

• HARMONIUM

BILLETTS \$4.00 En vente On sale

A&A, Alternatif, Sauvé Frères & Place des Nations

Le spectacle sera remis au lendemain en cas de pluie. In case of rain, the show will be postponed to the next day.

A L'AFFICHE

tm
le théâtre des marguerites inc.

JANINE SUTTO
GUY PROVOST

QUAND EPOUSEZ-VOUS
MA FEMME?

MARIETTE DUVAL
GISELE DUROU
CLAUDINE CHATEL
RONALD FRANCE

MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI à 9:00 h.
SAMEDI (2 spectacles) 7:30 h et 10:30 h.

RELACHE DIMANCHE ET LUNDI

Admission : \$3.50 (plus taxe)
Samedi : \$4.00 (plus taxe)

Billets en vente au guichet
pour informations ou réservations
377-3223 (Trois-Rivières)

ARTS et LETTRES
la culture mise
à la portée de tous
dans

la presse

horaires

cinéma

ANJOU: "Classe 44": 18:10, 21:50. "Le nœud": 20:00.

ARLEQUIN: "Fille à la peau de lune": 14:45, 18:00, 21:20. "L'hôte de la pénitence": 13:05, 16:20, 19:35.

ATWATER: (cinéma 1): "The Sting": 12:20, 14:30, 16:50, 19:20, 21:20.

ATWATER: (cinéma 2): "Erotic dreams": 12:30, 14:40, 16:10, 18:00, 19:20, 21:40.

AVENUE: "Daisy Miller": 12:00, 14:40, 16:20, 18:00, 19:40, 21:20.

BEAVER: "The Maids": 12:10, 16:00, 18:50, 21:40. "Strange Patterns": 12:00, 14:50, 17:40, 20:30.

BERRI: "Les valseuses": 12:50, 15:00, 17:10, 19:20, 21:30.

BIJOU: "Les maîtresses de vacances": 12:00, 15:32, 18:26, 21:30. "Les ardeurs": 12:52, 17:03, 20:18.

CANADIENS: "Corbair": 14:00, 17:10, 20:15. "Les quatre mercenaires d'El Paso": 12:30, 15:35, 18:45, 21:55.

CHAMPLAIN: "Les 3 mousquetaires": 14:50, 18:10, 21:20. "Les 4 mairats": 12:40, 16:20, 20:00.

CHEVALIER: "Un officier de police sans importance": 12:40, 14:50, 17:00, 19:10, 21:20.

CINE CENTRE: (cinéma 1): "Rapport sur des infirmières": 12:00, 15:25, 18:50, 22:15. "Journal érotique d'un chérubin": 12:25, 15:50, 20:15.

CINE CENTRE: (cinéma 2): "La fureur de vaincre": 12:15, 15:50, 19:30. "Le despotisme cruel": 14:00, 17:40, 21:15.

CINEMA CINE: Salle Rouge: "The adventures of Rabbi Jacob": 19:00, 21:00, 23:00. Salle Bleue: "Blue Summer": 19:20, 21:30.

CINEMA DE PARIS: "Les Chinois à Paris": 13:50, 15:30, 17:50, 19:20.

CINEMA 2001: "Women in Love": 19:00, "Love": 21:30.

CINEMA 7e ART: "César et Roselle": 19:20, "Borrellino": 21:25.

COMMODORE: "Slaughter", "La mort à l'essai", "Quand t'as vu ça?"

CREMAZIE: "Mon nom est personne": 19:20, 21:30.

DAUPHIN: Salle Rens: "L'épaveur": 19:10, 21:10. Salle McLaren: "Bingo": 19:20, 21:30.

ELECTRA: "Les exploits amoureux des 3 mousquetaires": 12:50, 15:55, 18:55, 21:55. "Brigade anti-sexe": 14:20, 17:15, 20:15.

ELYSEE: Salle Rens: "Le boucher": 19:30. "Les copains": 21:30.

Salle Eisenstein: "Glissements progressifs du plaisir": 19:20, 21:20.

EROS: "Deep Throat": 10:15, 13:05, 15:55, 18:45, 21:35. "Love & Fun at dancing school": 11:45, 14:40, 17:25, 20:15.

EVE: "Dirty Dolls": 10:00, 12:55, 15:50, 18:50, 21:45. "Bad Bunnies": 11:25, 14:20, 17:20, 20:15.

FESTIVAL: "Il était une fois dans l'est": 19:30, 21:30.

FLEUR DE LYS: "Les Chinois à Paris": 13:50, 15:50, 17:50, 19:50, 21:50.

GRANDAS: "La revanche de Miss Karate": 12:00, 14:00, 16:00, 18:00, 20:00.

GREENFIELD PARK (cinéma 1): "La revanche de Miss Karate": 12:00, 14:00, 16:00, 18:00, 20:00.

GREENFIELD PARK (cinéma 2): "Même les carrosses s'endorment": "C'est une affaire": 18:30.

J.E.A.N-YVES L. O.H.: "Le grand bazar": 20:40. "Capitaine Apache": 19:00, 21:00.

KENT: "American Graffiti": 12:05, 15:05, 17:05, 19:05, 21:05.

LA SCALA: "L'homme des hautes plaines": 12:00, 16:10, 21:30. "Joe Kidd": 12:00, 16:30, 20:00.

LAVA: (cinéma 1): "Les exploits amoureux des trois mousquetaires": "Brigade anti-sexe": 18:55.

LAVAL (cinéma 2): "Même les carrosses s'endorment": "C'est une affaire": 18:30.

LOEWS: "Thunderbolt & Lightfoot": 12:55, 15:00, 17:30, 19:00, 21:00.

MAISONNEUVE: "Le grand bazar": 20:40. "Capitaine Apache": 19:00, 21:00.

MERCURI: "Le parrain": 20:50. "Love Story": 19:00.

MIDI-MINUIT: "Rapport sur des infirmières": 12:20, 15:55, 18:40, 21:45. "Journal érotique d'un chérubin": 12:55, 17:00, 20:05.

MONTREAL: "L'après-midi": 14:55, 16:50, 18:50, 20:55. "Save the Tiger": 12:10, 16:35, 20:10.

NATIONAL: "La dernière bourée à Paris": 12:00, 15:15, 18:30, 21:45. "Quelques messieurs trop français": 12:55, 17:00, 19:15, 21:25.

OUTREMENT: "The Emigrants": 19:00. "The New Land": 21:00.

PALACE: "Parallax View": 12:40, 14:50, 17:00, 19:15, 21:25.

PARIS: "Les maîtresses de vacances": 18:35, 21:55. "Les ardeurs": 20:10.

PARISIEN: "La revanche de Miss Karate": 12:15, 15:25, 18:35, 21:45. "La fille du dragon noir": 13:45, 16:55, 20:10.

PIERROT: "Orange mécanique": 18:00, 21:00.

PIC A LLE: "Three the hard way": 12:45, 14:55, 17:05, 19:15, 21:25.

PLACE DU CANADA: "Three Musketeers": 19:15, 21:15.

PLACE VILLE-MARIE: "Chinatown": 12:10, 14:35, 17:00, 19:25, 21:45.

PLACE VILLANUEVE (cité cinéma): "The Apprenticeship of Duddy Kravitz": 12:10, 14:35, 16:50, 19:05, 21:20.

PLAZA: "O.K. The Year": 14:00, 17:10, 20:15. "Les quatre mercenaires d'El Paso": 12:30, 15:35, 18:45, 21:55.

PUSSEYCAT: "The All American Girl": 12:55, 16:15, 19:10, 22:00. "While the cat's away": 12:00, 14:50, 17:45, 20:35.

REGAL: "Slaughter". "La mort à l'essai". "Quand t'as vu ça?"

REX: "Le soleil rouge": 21:00. "Pierre torride": 18:00.

RITZ: "La fille à la peau de fémur": "L'hôte de la pénitence".

S.A.I.N.T-DENIS: "Les grenouilles": 12:10, 15:15, 18:20, 21:30. "Willard": 13:30, 16:55, 20:20.

SEVILLE: "Sound of Music": 12:00, 17:20, 20:30.

SNOWDON: "The Apprenticeship of Duddy Kravitz": 12:50, 14:50, 16:55, 19:00, 21:05.

(suite en C 4)

LES MAUX DE NOTRE LANGUE

PAR PIERRE BEAUDRY
(collaboration spéciale)

Le snobisme des Parisiens (II)

Les langues, toutes les langues sans exception, sont faites par des hommes. Elles ne peuvent donc pas manquer de véhiculer non seulement les qualités des hommes mais aussi leurs défauts, parmi lesquels il faut compter le fameux snobisme dont les Québécois ont tant de plaisir à accuser les Parisiens. Ceux qui cultivent cette obsession feraient mieux de s'arrêter à réfléchir: sans les Parisiens, où serait rendue la langue française? Et sur quel usage pourrions-nous, ici même au Québec, nous appuyer pour être certains de nous faire comprendre dans la francophonie?

D'accord, il y a des Parisiens snob. Mais il n'y a pas que des Parisiens snob et l'on y gagnerait peut-être à se rappeler que les plus snob de tous les snob sont les Anglais puisque c'est chez eux et à cause d'eux que le mot a été inventé. On pourrait aussi méditer sur la facilité avec laquelle ce mot, pourtant anglais, est utilisé des Québécois justement pour reprocher aux Parisiens d'employer des mots anglais. Et sur le fait que si les Français ne l'avaient pas emprunté aux Anglais nous ne posséderions même pas de mot pour les accuser de ce défaut!

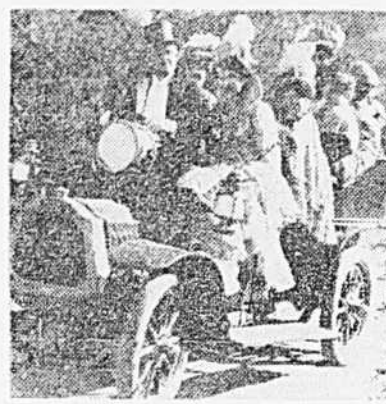
Ceux qui s'opposent si maladivement aux "anglicismes" de Paris ignorent le principe fondamental de la linguistique: c'est l'usage qui forme les langues. Quand les Parisiens acceptent un mot étranger, ils se trouvent en quelque sorte à le naturaliser. Et ce mot devient de ce fait aussi français que tous les autres mots de cette langue parce qu'eux aussi, tous sans exception, viennent de l'étranger.

Peu importe la motivation de l'emprunt. Peu importe même qu'elle soit parfois teintée de snobisme. Cela n'est pas plus marqué en France que dans les autres pays. Qu'on m'explique, par exemple, pourquoi les Anglais et les Américains sont si friands de mots français, comme "entre nous", "vis-à-vis", "tête-à-tête" et surtout ceux que le Président NIXON lui-même vient de lancer: "détente", "rapprochement" et "pourparlers".

Qu'on m'explique aussi pourquoi les Américains donnent des noms français à une foule de produits de luxe et même à leurs voitures les plus prestigieuses (Cadillac, Grand Prix, Corvair, pour n'en mentionner que quelques-unes), sans parler des modèles (Coupé de Ville, Sedan, etc.).

A SUIVRE

Sortir,
ça fait du bien!



Histoire de passer quelques heures à rire et à s'amuser... Nous vous proposons une soirée entière de musique et de bon temps: de 20 heures à 2 heures, tous les soirs, sauf le dimanche.

En vedette:
Glen Covington/The Changing Scene
24 Juin — 20 Juillet

Prochaines attractions:
Free Spirit/Anita Ortiz
22 Juillet — 17 Août

Le Portage
Hotel Bonaventure

L'un des plus beaux hôtels du Canada

WESTERN
INTERNATIONAL
HOTELS

ENSEMBLE... ILS SEMENT LA TERREUR!

LES GRENOUILLES WILLARD

(SALLE CLIMATISÉE)

HORAIRE:
12:00, 3:26,
5:52, 9:58

WILLARD:
1:30, 4:56, 8:22

st denis
1344 ST-DENIS 444-4211
METRO ST-DENIS - DEMONTFORT

LES MAÎTRESSES VACANCES

(SALLE CLIMATISÉE)

HORAIRE:
12:00, 3:26,
5:52, 9:58

LES ARDENTES:
1:52, 5:05, 8:18

BIJOU
3030 Papeau 527-9131

TRACY

LES AVENTURES D'UN JEUNE HOMME

AVIÈRE DE VIOLE

REITHOVEN

UN FILM DE STANLEY KUBRICK

ORANGE MECHANIQUE

(SALLE CLIMATISÉE)

HORAIRE:
Lun. à ven.:
8h20, 9h00
Sav. et dim.:
18h20, 3h54,
8h20, 9h02

chevalier
1500 ST-DENIS 442-3333
METRO ST-DENIS - DEMONTFORT

Des
DEMAIN
Dernier jour
UN OFFICIER
DE POLICE
SANS IMPORTANCE

Leur confierez-vous un vrai secret?

SUTHERLAND & GOULD
font la leçon à la C.I.A.

S.O.P.Y.O.S.

10th Century Fox présente un film ROBERT CHARTOFF IRWIN WINKLER. En vedette ELLIOTT GOULD • DONALD SUTHERLAND (espions) • ZOUZOU • JESS ACKLAND • Réalisation IRWIN WINKLER et ROBERT CHARTOFF • Direction IRVIN KERSHNER • Scénario MALCOLM MARMURSTEIN et LAWRENCE J. COHEN, FRED FREEMAN • Musique JERRY GOLDSMITH

Des
demain!
Claremont
5038 SHERB. O. et AVE. GREY 486-7395

DERNIER JOUR
"The Hard Way"
(14 ans)

14 ANS

Pourquoi dit-on que c'est LE FILM à voir cette année? Demandez-le à qui l'a vu. Allez-y.

CHARLES BRONSON
"MR. MAJESTYK"

THE MIRISH CORPORATION présente
CHARLES BRONSON
dans un film WALTER MIRISH-RICHARD FLEISCHER

Covédettes AL LETTIERI • LINDA CRISTAL • LEE PURCELL
Scénario ELMORE LEONARD • Musique CHARLES BERNSTEIN • Réalisation WALTER MIRISH • Direction RICHARD FLEISCHER
COULEURS PAR DE LUXE

Des
demain!
PALACE
600 ST-CATHERINE O. 526-4471

DERNIER JOUR
"The Parallax View"
(14 ans)

PLUS DE 10.000 PRIX D'UNE VALEUR DE

\$250,000

PEPSI **DIET PEPSI**

PARTICIPEZ AU CONCOURS

Abas le coût de la vie.

UN AUTRE HEUREUX GAGNANT AU CONCOURS "À BAS LE COÛT DE LA VIE", DE PEPSI-COLA

Monsieur Richard Baron du 3210, 71ème rue à Ville de Laval est l'un des heureux gagnants au concours "À bas le coût de la vie", de Pepsi-Cola.

Grâce aux \$2.500,00 qu'il a gagnés, Monsieur Baron pourra se permettre d'abaisser le coût de la vie en faisant le premier versement sur la maison qu'il veut acheter.

Les représentants de Pepsi-Cola se sont rendus sur le chantier de construction de la nouvelle demeure de Monsieur Baron, pour lui remettre son prix.

Pour participer à ce concours sans précédent, les acheteurs doivent collectionner des rondelles de capsules Pepsi ou Diet Pepsi sur lesquelles sont inscrites des lettres de l'alphabet.

dans le but de réunir les lettres de l'un ou l'autre des cinq mots gagnants (en français ou en anglais):

EMPRUNTS	\$5.000	en prix
EPICERIES	2.500	en prix
GAZOLINE	500	en prix
HYDRO	250	en prix
STEAK	10	en prix

C'est tout ce qu'il y a à faire.

Monsieur Baron a réussi à réunir les lettres du mot EPICERIE, pour gagner son prix. Il a déclaré au gerant des ventes de Pepsi-Cola, Monsieur Robert Armand, que sans ce prix il n'aurait pas pu se permettre l'achat d'une maison, ce qui a toujours été un de ses rêves les plus chers.

Félicitation à la famille Baron qui a emménagé dans la fin de juin.

Voilà un autre Canadien qui a réussi à abaisser le coût de la vie, avec l'aide de Pepsi.



Monsieur Richard Baron, l'heureux gagnant, avec Monsieur Robert Armand lui remettant son prix.

Oui, je désire participer.

Nom _____ Adresse _____
App. _____ Ville _____ Prov. _____
Code Postal _____ Indicatif régional et numéro de tél. _____

Ma réponse à la question-épreuve est _____
Je déclare solennellement avoir trouvé cette réponse moi-même, sans aide, et être admissible à tous égards à ce concours.

SIGNATURE _____
Ce concours prendra fin le 31 juillet 1974.

CONCOURS "À BAS LE COÛT DE LA VIE" C.P. 6390 Montréal, Québec H3C 3L2

Gardez ce guide. Cochez les lettres que vous avez.

MORTGAGE
GROCERIES
GASOLINE
HYDRO
EMPRUNTS
EPICERIES
GAZOLINE
STEAK

Communiquez avec

Mlle PAULETTE FRÉGEAU

à 874-7234

pour toute annonce

MAISON D'ENSEIGNEMENT

dans **la presse**

VOTEZ POUR QUI VOUS VOULEZ... MAIS VOTEZ

CINÉMAS UNIS

SALLES CLIMATISÉES

UN DES MEILLEURS FILMS D'AVENTURES DE L'ANNÉE

PAPILLON

EN FRANÇAIS EN COULEUR 14 ANS

Représentation à 1000, 1000, 200, 600, 800 p.m.

PAPINEAU STE CATHERINE 521-6553

STEVE McQUEEN
DUSTIN HOFFMAN

Jack Nicholson-Faye Dunaway

Chinatown

Représentation à 1000, 1000, 200, 600, 800 p.m.

FAIRVIEW TRANS CAN. 33-697-8095

CLINT EASTWOOD

THUNDERBOLT and LIGHTFOOT

avec JEFF BRIDGES, GEORGE KENNEDY

LOEW'S 554 CATHÉDRINE 544-1851

The Apprenticeship of Duddy Kravitz

Représentation à 1000, 1000, 200, 600, 800 p.m.

SHOWDON 5225 DECARIE 482-1922

MICHELLE LANCÔT, RANDY QUAID

BUTCH et le KID sont de retour!

BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID

YORK 1487 STE CATHERINE 937-8978

JIM BROWN PRÉSENTÉ PAR WILLIAMSON

THREE THE HARD WAY

CLARENCE 318 STE CATHERINE 861-2807

JIM KELLY 5016 SHEPPARD AVE. GREY 456-7389

Finie la leçon... l'est temps de passer à l'action!

NÈME LES CARESSES S'APPRENNENT

AUX 3 CINÉS!

AVEC Célestine AU PARADIS

VERSAILLES 1265 Sherbrooke 353-7888

LAVAL Centre d'achat Laval 688-8200

GREENFIELD PL. PL Greenfield Park 671-6129

SUPER KARATE EN PRIMEUR

LA REVANCHE DE MISS KARATE

LA FILLEULE DU DRAGON NOIR

GRANADA 4751 St. Denis 255-2478

le PARISIEN 488 Ste Cath. 961-2937

GREENFIELD PL. PL Greenfield Park 671-6129

MARCHÉ SECRET des FILLES

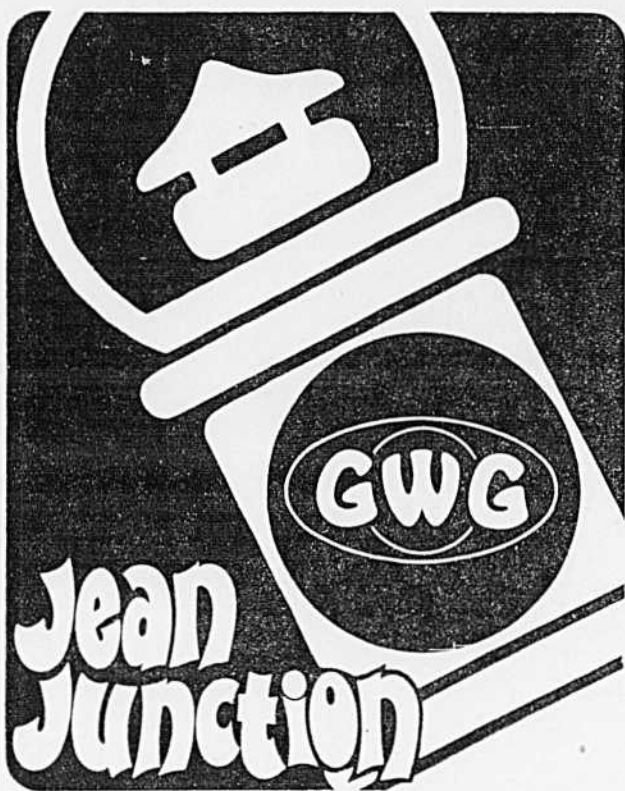
avec SILVANA SANDOVAL, MONIQUE STAFFORD, SUSAN KOPP en COULEUR

DES DEMAIN!

NATIONAL 1200 Ste Catherine 925-1101

VERSAILLES 1265 Sherbrooke 353-7888

LAVAL Centre d'achat Laval 688-8200



Nouvelle revue québécoise
par Les Éditions de la Nébuleuse
Waterloo - Sherbrooke - Montréal

L'ÉCRAN

BANDES DESSINÉES
dans tous les styles — pour tous les goûts

L'ÉCRAN est mensuel.
L'ÉCRAN est en noir et blanc et couleurs.
L'ÉCRAN est en vente partout.

Le numéro 1 (juin 1974) contient, par exemple, le prestigieux "CORYDON", l'artefact-revue, mutant de la levitation.
Ce numéro sera bientôt un rare objet de collectionneur: pour réservation d'un numéro autographe (\$1.75 franco), ou pour une affiche officielle du lancement également autographe (\$2.25), s'adresser à C.P. 345, Waterloo, JOE ZNO.
Le numéro 2 (juillet-août), numéro Vacances, lancera entre autres héros "SATANAR", et plusieurs nouvelles bandes comiques.
Le numéro 3 (septembre), un Spécial Rentrée, présentera le chapitre 1, "L'INCUBATION", des "Explorations du Berceau" (vaisseau spatial).

LINDA LOVELACE dans
DEEP THROAT PART II

Représentation à 1000, 1000, 200, 600, 800 p.m.

EROS 90 ST. CATHERINE 258-5515

Dorothea 18 ANS

2e film: **LES 4 MERCENAIRES D'EL PASO**

le GRAND BAZAR 18 ANS

2e film: **LEE VAN CLEEF CAPITAINE APACHE**

LES CHINOIS A PARIS 18 ANS

un film de Jean Yanne

IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'EST 14 ANS

Étudiants: \$1.50

FESTIVAL 1204 est, Ste-Catherine

Élysée 35 MILTON/842-6053

RÉTROSPECTIVE

HORAIRES: JEU. 7:30 LE BOUCHER RESNAIS
4 9:30 LES COPAINS de Yves Robert

Glissements progressifs du plaisir

ALAN ROBBE-GRIFFET

Montréal: \$471,000 en subventions

Le comité exécutif de Montréal a autorisé hier l'attribution, par le Conseil des arts de la région métropolitaine, de subventions de \$471,000 à divers organismes d'ordre culturel.

Cinq groupes reçoivent une subvention de \$20,000 ou plus: l'Orchestre symphonique de Montréal (\$170,000), les Yorks ballets canadiens

(\$85,000), la Fondation du théâtre du Nouveau Monde (\$60,000), Center Foundation for the Performing Arts (\$50,000) et, enfin, le théâtre la Poudrière (\$20,000).

Les autres groupes devant être subventionnés cette année sont la Société des artistes professionnels du Québec (\$5,000), Musica Camerata (\$7,000), la Cinéma-

thèque québécoise (\$4,000), le Festival international du film en 16 mm (\$4,000), le Théâtre d'aujourd'hui (\$3,000), Revue Theatre (\$4,500), la Revue Theatre (\$4,500), l'Orchestre de chambre McGill (\$18,000), le Théâtre populaire du Québec (\$5,000), la Société de musique contemporaine du Québec (\$4,000), le Groupe de la place Royale

(\$4,500), la Société Pro Musica (\$9,500), Centre Foundation for the Performing Arts (Saidye Bronfman) (\$15,000), Playwrights Workshop (\$1,000) et la Lakeshore Chamber Music Society (1,500).

Un seul groupe, Opera Nova, a vu sa demande de subvention rejetée par le Conseil des arts de la région métropolitaine.

HORAIRES

(suite de C3)

VAN HORNE: "Blazing Saddles": 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.
VENDOME: "Score": 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.
VERDUN: "Les 3 mousquetaires": 20:00, "Les 4 mairats": 18:20, 22:00.
VERSAILLES: Salle rouge: "La dernière bourrée à Paris": "Quelques messieurs trop tranquilles": 18:10, 21:10. Salle bleue: "Féline les carresses s'apprennent": "Célestine au paradis": 18:15, 21:15.

VIAU: "Il était une fois dans l'Ouest": "Réglement de compte à O.K. Corral".
VILLERAY: "Les 3 mousquetaires": 19:15, 21:30. "Les 4 mairats": 18:15, 21:30. **WESTMOUNT SQUARE:** "Our Time": 13:15, 14:50, 16:40, 18:05, 19:50, 21:30. **YORK:** "Butch Cassidy & Sundance Kid": 13:10, 15:10, 17:05, 19:10, 21:10. **CINE-PARC MONT-ST-HILAIRE:** "La gâche d'une mère": "Les souris". **CINE-PARC ODEON:** Écran 1: "Mon nom est personne". "L'héritier". Écran 11: "Les 3 mousquetaires". "Les 4 mairats".

musique

CENTRE INTERNATIONAL DE LA RADIO (CIR) du Havre: Ce soir, à 20:30, concert enregistré pour la télévision. Avec orchestre, télévision. Avec Julie Holtzman, pianiste et Christlani Nadeau, accordéoniste. Dir.: Alexander Broff. Concert pour piano (F.X. Mozart). Concert pour accordéon et Jean Lubbe et de Morris Sordin. Entrée libre.

CERTRE D'ART D'ORFÈRE (autoroute des Cantons de l'Est, sortie 69): Ce soir, 20:30, concert d'étudiants. Entrée libre.

variétés

DOMAINE MONTJOIE (Hill Crest, North-Hatley): "Opéra d'un éternuement" de Normand Labelle, 20:30.
SALLE ROYAL VENTURE (Hôtel Reine-Elizabeth): "Les Darling Girls": 21:00 et 23:00.
AQUARIUM DE MONTREAL: Pavillon. Alcan: 19:00 à 23:00. Cirque marin: 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 19:00, 20:00, 21:00, 22:00.
LA BUTTE A MATHIEU (Val-Val): Ce soir, à 21:00, la revue "Théâtre" avec Denise Guenet, Réjean Roy et Raymond Lévesque.
LE PATRIOTE DE SAINTE-AGATHE: Ce soir, à 21:00, Pauline Julien.

Grand Prix du Festival de Cannes 1973

GENE AL HACKMAN/PACINO
L'ÉPOUVANTAIL (SCARECROW)

UN FILM DE JERRY SCHATZBERG

7:10 - 9:10

le DAUPHIN
BEAUBIEN PRES D'IBERVILLE 721-6060

LES FILMS MUTUELS présentent 14 ANS

PIERRE DAVID JEAN-CLAUDE LORD

BINGO

UN FILM DE JEAN-CLAUDE LORD

7:30 9:30

le DAUPHIN
BEAUBIEN PRES D'IBERVILLE 721-6060

DÈS DEMAIN 14 ANS

Le dernier film-choc du producteur de "Bullitt" et "French Connection".

THE SEVEN-UPS

POLICE PUISSANCE 7

2 FILMS EN COULEURS

"La poussière, la sueur et la poudre"

Dernier jour: "Les 3 mousquetaires"

CHAMPLAIN STE CATHERINE PAPINEAU 524-1685

VERDUN 3441 WELLINGTON 768-2092

POUR TOUS

Il y a eu les Marx Brothers, et maintenant voici **"LES TROIS MOUSQUETAIRES"** (Qui étaient quatre)

Robert Redford George Segal "Les 4 mairats"

Dernier jour: "LE PARRAIN"

ciné-parc odéon

ST DENIS JARRY 388-5577

MERCIER STE CATHERINE PILIX 355-6224

TRANS-CANADIENNE ROUTE 204 SORTIE (ST-BRUNO) 60

523-9751 655-0692

HORS-CLASSE LES VALSEUSES 18 ANS

Barthelme Bar

BERRI ST DENIS, STE CATH 878-2424

12:50 - 3:00 - 5:10
7:20 - 9:30

des rêves que vous n'oublierez pas

erotic dreams 18 ANS

ATWATER 2 PLAZA ALENIS NIMON 931-3313

12:30 - 2:20
4:10 - 6:00
7:50 - 9:40

MEILLEUR FILM THE STING 18 ANS

PAUL NEWMAN ROBERT REDFORD

ATWATER 1 PLAZA ALENIS NIMON 935-4246

SERGIO LEONE 18 ANS

MON NOM EST PERSONNE

HENRY FONDA TERENCE HILL

dirigé par TONINO VALERII

produit par FULVIO MORSELLA

CREMAZIE ST-DENIS-CREMAZIE 388-4210

ciné-parc St-Pie de Bagot 772-2441

ciné-parc odéon ROUTE 204 SORTIE (ST-BRUNO) 60

523-9751 SORTIE (ST-BRUNO) 60 655-0692

CINE-PARC SAINT-EUSTACHE 625-1432

Cine-parc Vaudreuil 655-5154

CINE-PARC CHATEAUGUAY 691-1310

Cine-parc Saint-Jérôme 435-9492

DRUMMONDVILLE CAPITOL

avec BRUCE LEE 14 ANS

LA FUREUR de VAINCRE

le DESPOTE CRUEL

12:15, 4:00, 7:15

CINE-CENTRE Bleury & St. Cath. 208-7102

les Exploits Amoureux des trois Mousquetaires 18 ANS adultes

BRIGADE anti-SEXE

100, 3:55, 6:55, 9:15, 11:15

ELECTRA Ste Cath & Amherst 522-9177

PARC-Verdun 720 de l'Eglise 768-2509

SEM DES 6:55 FIN DE SEM CONTINUÉ DES 10:00

AUSSI: CAPITOL BEAUBIEN

RAPPORT SUR DES INFIRMIERES 18 ANS adultes

Un traitement qui n'a rien de douloureux!

JOURNAL ÉROTIQUE D'UN EUCHÉRON

AIR CLIMATISÉ CINE-CENTRE Bleury & St. Cath. 208-7102

AIR CLIMATISÉ MIDI-MINUIT 4462 St Denis 842-8264

Aussi: VENUS-JOLIETTE



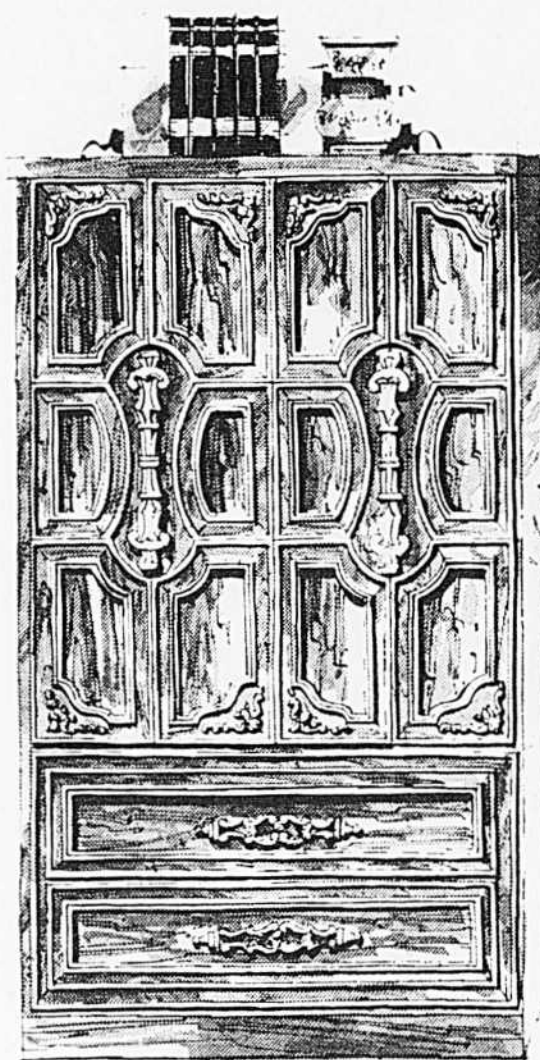
JEUDI

Peppler

**Chambre à coucher
espagnole 3 pièces
d'une grande beauté...**

...véritable investissement

Un mobilier absolument somptueux, romantique à souhait, généreusement orné de moulures et à grand effet de sculptures. Pacanier ponce main; construction de qualité avec tiroirs en queue d'aronde, coffrets à l'épreuve de la poussière ainsi que surfaces et pignons. Tiroirs montés sur tringle centrale, avec intérieurs très lisses et angles renforcés. Le mobilier comprend une commode à 9 tiroirs: 68" x 19" x 30" de hauteur; l'armoire à battant: 37" x 19" x 64" de hauteur; le miroir encadré: 31" x 49"; tête de lit sculptée: 60". Tables de chevet sur demande. \$73.03 ch.



\$513⁷⁸

ACHATS BONIS

TABLE COCKTAIL
20" x 48" x 15" de haut.
MAINTENANT

\$44⁸⁷

TABLE D'APPOINT
20" x 20" x 15" de haut.
MAINTENANT

\$30⁴⁶

TABLE CIRCULAIRE
26" de dia. x 20" de haut.
MAINTENANT

\$43²⁷

TABLE DE BOUT
20" x 26" x 20" de haut.
MAINTENANT

\$40⁰⁷

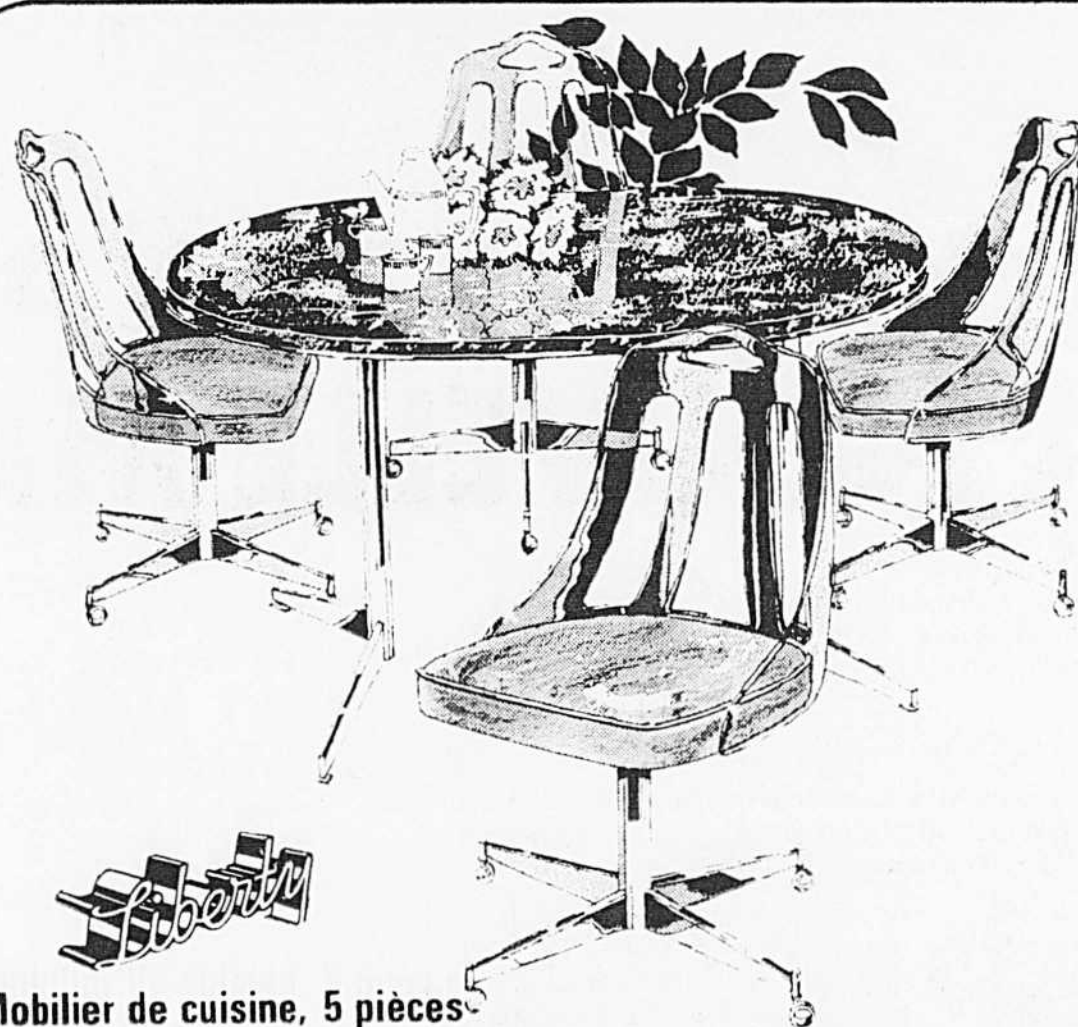
GRANDE TABLE COCKTAIL
24" x 58" x 15" de haut.
MAINTENANT

\$59³¹

TABLE COCKTAIL CIRCULAIRE
36" de dia. x 15" de haut.
MAINTENANT

\$59³¹

Transparence du verre superbe-
ment associée au métal doré...
tables impressionnantes et d'un
intérêt très actuel quant au de-
sign. Solide construction de
métal surmontée d'une épaisse
plaque de verre. Les bordures
sont super-polies.



Mobilier de cuisine, 5 pièces
Chaises pivotantes, sur roulettes

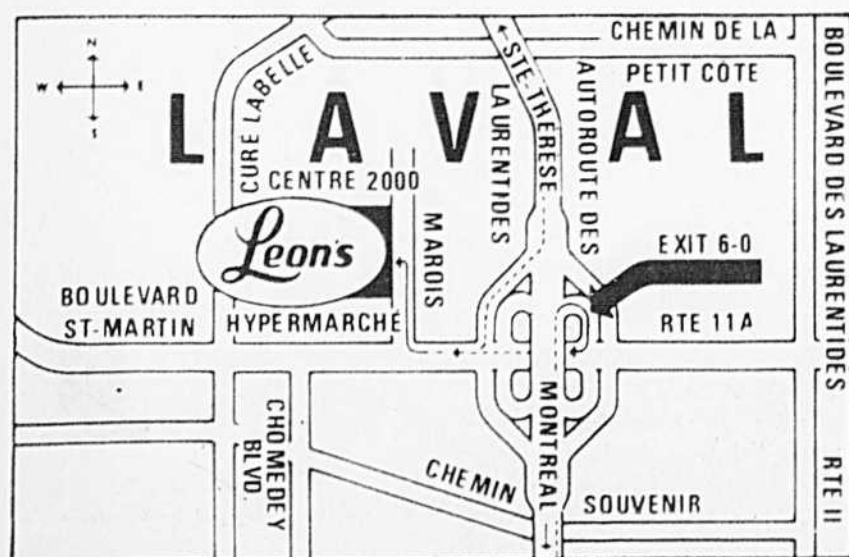
Chaises à dossier de plastique transparent et fume, de
forme arrondie très confortable; table ovale tenant peu
de place. Magnifique surface en arborite simili marbre
avec bordure protectrice Mylar. Quatre chaises pivotan-
tes à revêtement vinyle, montées sur roulettes pour plus
de mobilité. Table sur double piedestal à piétement
chrome. 36" x 48" x 60".

\$196⁵⁴

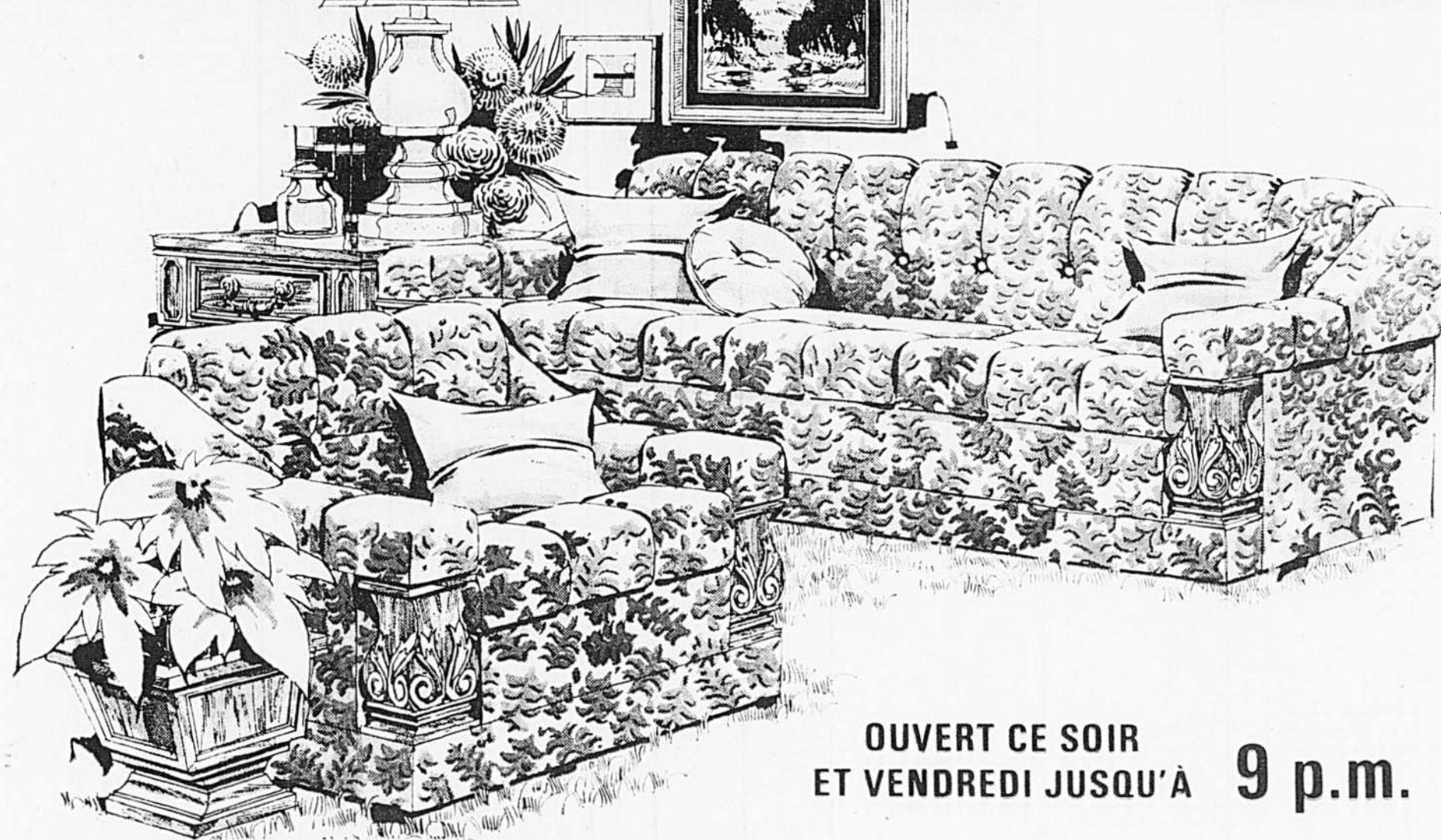
ON EN CHARGÉ

Centre 2000, boulevard Saint-Martin,
sortie 6 ouest, Laval, à 20 minutes du

**LUNDI, MARDI, MERCREDI: 9 h à 18 h - JEUDI,
3 1/2 millions pi. cu. d'entrepôt**



VEND ET SAM



Sofa et fauteuil espagnol en somptueux velours coupé

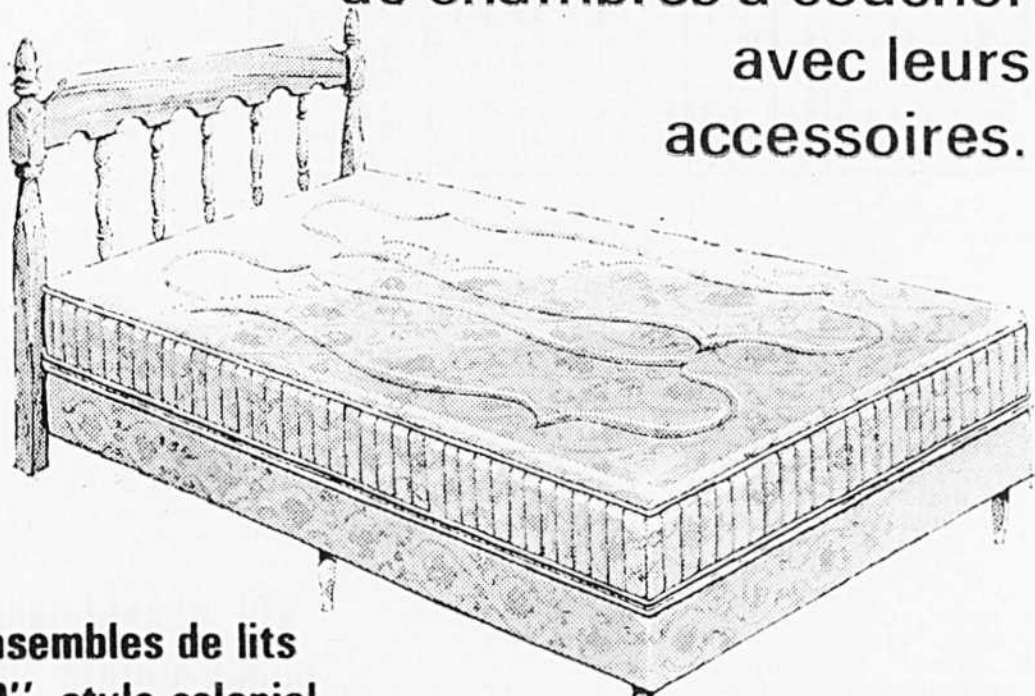
Sofa et fauteuil en somptueux velours, très cossus. Ils ne manqueront pas d'impressionner... revêtement en velours orné d'un motif à fleur de tons or, noir et blanc. Coussins mousse réversibles très souples et dossiers également rembourrés mousse pour plus de confort. Dossier capitonné, larges accoudoirs rembourrés mousse s'appuyant sur une colonne de bois massif finie noyer et très ornée.
Prix de liste \$635.00

\$467¹²

OUVERT CE SOIR
ET VENDREDI JUSQU'À **9 p.m.**

CHOIX FANTASTIQUE

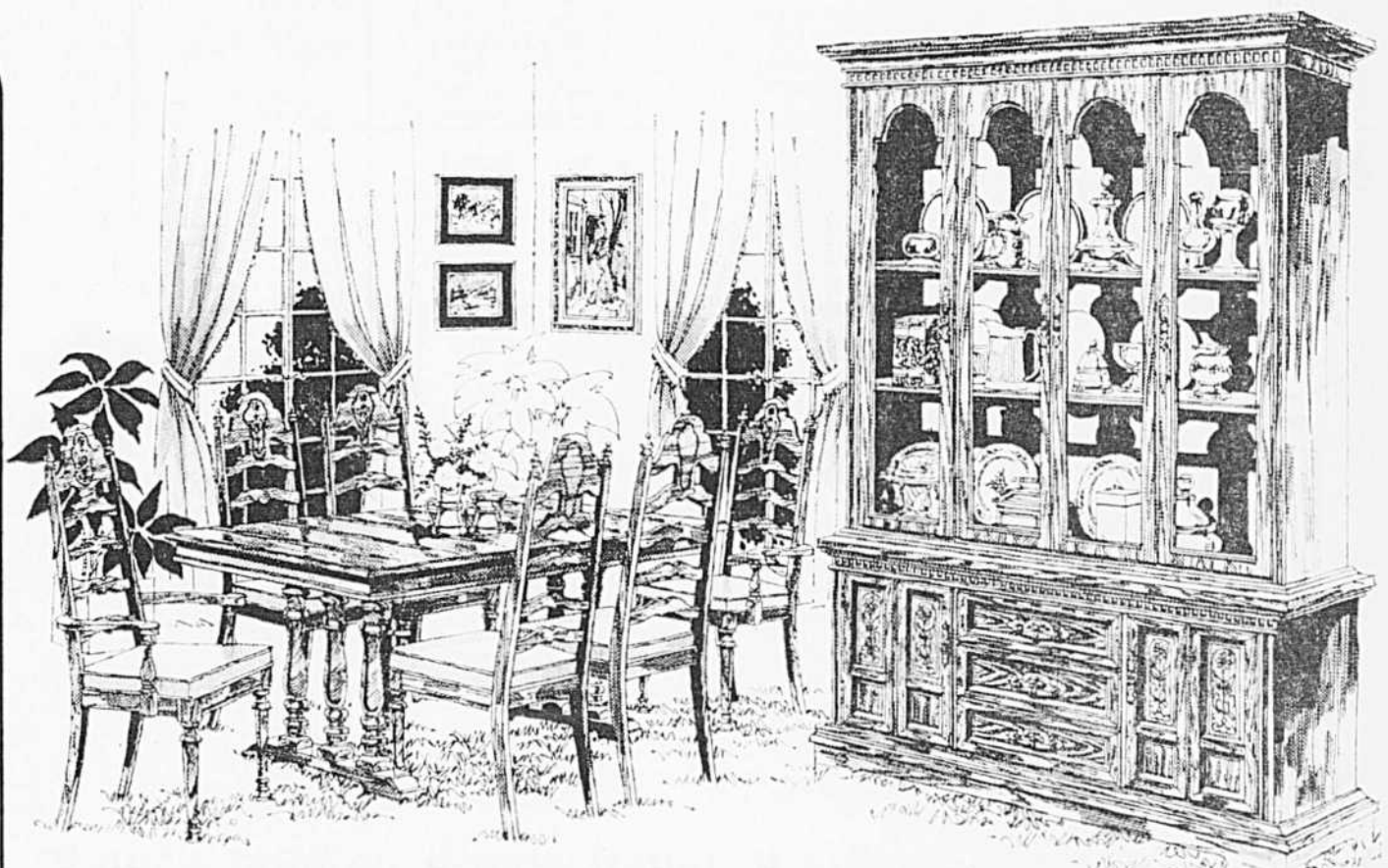
Visitez nos salles d'exposition...
Des centaines de mobiliers
de chambres à coucher
avec leurs
accessoires.



Ensembles de lits
39", style colonial
à prix ultra modique

Style colonial, avec tête de lit à quenouilles, finis érable à l'ancienne. Matelas à ressorts avec bordure pré-fabriquée; revêtement de surface matelassé en volutes. Sommier-caisse avec jeu de patentes. Bien habillé en damasse, de ton or, importe. Construction à ressorts d'un bout à l'autre.

\$85⁶⁶



Salle à manger King's Valley 9 pièces

Ravissante et toujours appréciée... un style dont on ne se fatigue pas. Toute hôtesse de goût en raffole pour plusieurs raisons : très grande capacité de rangement, chaises à dossier orné d'un motif floral à fort joli relief... construction finie chêne Talisman et bois durs choisis, gravée Basset Board. Autres détails particulièrement intéressants : socles lourds et bien tournés, tiroirs à moulures et autres moulures superposées, treillis finis laiton, étagères de verre encadrées de bois, intérieurs éclairés, bahut également très orné et muni de ferrures finies laiton. Même les prix sont à l'ancienne... faites vite!

Le mobilier comprend : le bahut 68" x 19" x 32" de haut avec 3 tiroirs, deux battants et une étagère.

Le vaisselier : 68" x 17" x 15" de haut, à quatre battants et deux étagères en verre avec éclairage. Table tréteau : 66" x 42" extensible à 102" avec deux rallonges. Deux fauteuils et quatre chaises avec hauts dossiers et sièges rembourrés mousse.

\$1016⁹²

REVIENT D'ÉPARGNES

à l'ouest de l'Autoroute des Laurentides
centre-ville. Adjacent à Hypermarché

VENDREDI: 9 h à 21 h - SAMEDI: 9 h à 17 h
et salle d'exposition

• VOUS EMPORTEZ IMMÉDIATEMENT VOS ACHATS
SANS PERTE DE TEMPS... OU
NOUS VOUS EN GARANTISSONS
LA LIVRAISON EN DEDANS
DE 48 HEURES

Plan de financement disponible



BANQUE DE MONTREAL
NOMINATIONS

M. G. N. Scott

M. J. A. Whitney

M. H. M. MacDougall

Le président de la Banque de Montréal, M. Fred H. McNeil, annonce trois nominations à la haute direction.

M. George N. Scott, jusqu'ici directeur général en chef, est nommé vice-président exécutif principal. Affaires générales de la Banque. M. Scott s'occupera de vastes projets relatifs à l'essor rapide et à la diversification des services de la Banque. Il remplacera également le président en l'absence de ce dernier.

M. John A. Whitney devient vice-président exécutif et directeur général en chef, succédant ainsi à M. Scott. Il occupait auparavant le poste de vice-président exécutif. Crédit et investissements.

M. Hartland M. MacDougall, vice-président exécutif, prend le titre de vice-président exécutif adjoint au président. Il conserve toutes les responsabilités d'administration et de personnel, qui relevaient de lui jusqu'ici mais se verra, en outre, chargé d'exécuter au besoin diverses tâches spéciales pour le président.

12

LA 9 COLONNE

Du cognac et
de l'or pour
les Américains

Trois banques américaines viennent peut-être de donner le coup de pouce qu'attendait la Banque de Montréal, depuis qu'elle a relevé la semaine dernière son taux d'intérêt privilégié de 11 à 11,5 pour cent. Immédiatement après l'annonce de la Banque de Montréal, la Banque Royale, la Banque de la Nouvelle-Écosse, la Wells Fargo Bank et la Crocker Bank de San Francisco ont annoncé qu'elles relevaient le taux d'intérêt imposé sur les prêts consentis à leurs meilleurs clients de 11,75 à un niveau record de 12 pour cent.

Un tel niveau veut dire que les prêts à la consommation pourraient coûter entre 14 et 15 pour cent. Entre-temps, sur le front monétaire canadien, Traders Group a relevé le taux d'intérêt sur deux catégories de placements à court terme: tous les billets ou papiers de 60 à 119 jours (il s'agit d'emprunts effectués par Traders mais sans garantie) seront libellés d'un taux de 11,5 pour cent, en hausse de 1/2 et ceux de 120 à 149 jours rapporteront 11,5 d'intérêt, une augmentation de 1/2.

La compétition au
sein de l'État

Les Français ont décidé de démanteler leur Office de Radio-télévision fran-

caise pour faire de leur radio et des trois chaînes de TV nationales autant d'entités indépendantes qui auront à compétitionner les unes contre les autres. Cette réforme provoquera toutefois une augmentation de la taxe d'écoute (de \$26 à \$28 par écran noir et blanc et de \$42 pour le poste-couleurs).

La ronde
des hausses

Crown Zellerbach Corp. augmentera le prix du papier journal, dont le poids de base est de 30 livres, de \$213,50 à \$245 la tonne à compter du premier août... Youngstown Sheet & Tube relèvera à compter de lundi prochain d'un peu plus de dix pour cent le prix de la plupart de ses tôles, soit 60 pour cent de sa production... Anacosta Co. a haussé d'un à six cents la livre le prix de la plupart de ses produits d'aluminium lundi et relèvera de 2,5 cents le prix de son lingot d'aluminium le premier août.

Le mot du jour

"Les députés à la première Assemblée du Canada, en 1758, n'étaient pas payés du tout; ceux du premier Parlement du Dominion reçurent \$600 et aujourd'hui, ils touchent \$18.000 par an, plus une allocation annuelle de \$8.000 à \$9.659 pour frais divers." La Banque de Montréal.

Robert POULIOT

dit surpris d'apprendre cette nouvelle, puisque la compagnie n'en avait pas encore été informée. Duplate Canada Ltd., contrôlée par des intérêts anglo-américains, fabri-

que déjà des pare-brise pour General Motors, International Harvester, American Motors, Chrysler, et l'usine Volvo de Halifax. Les négociations avec Nissan durent depuis un an environ, a déclaré M.

Banque Canadienne Nationale

DIVIDENDE no 334

Un dividende de 25 cents par action du capital versé de la Banque est déclaré pour le trimestre finissant le 31 juillet 1974. Ce dividende sera payable à compter du 1er août 1974, au bureau principal et à toute succursale de la Banque, aux actionnaires inscrits le 28 juin 1974, à la fermeture des guichets.

Par ordre du Conseil d'administration,

Le Vice-président exécutif et directeur général en chef,

GERMAIN PERREAULT

Montréal, le 14 juin 1974.

THE RESOURCE SERVICE GROUP LTD.

est heureuse d'annoncer
la nomination des nouveaux
administrateurs suivants:

Marcel Lacroix
Bernard-R. Tellier

Québec
Montréal

PRODUIT	IDENTIFICATION ou MARQUE	Unité de mesure des prix indiqués	Nombre de ces unités achetées en 4 semaines	PRIX COMPARATIFS PAR UNITÉ							
				MAGASINS A GRANDE SURFACE				PETITS MAGASINS			
				A P	C O P P R I X	D O M I N I O N	S T E I N B E R G	I G A	M E T R O		
Lait entier	la moins chère	1 pinte	19	39	39	39	39	39	39		
Lait 2%	la moins chère	1 pinte	4	37	37	37	37	37	37		
Crème glacée	la moins chère	1 brique	4	34	34	34	34	34	34		
Beurre	la moins chère	1 livre	4	81	81	81	81	82	82		
Fromage	Cracker Barrel	1 livre	1	130	116	116	116	129	116		
	Marque du magasin			125	129	126	126	144	138		
Oeufs	la moins chère	1 douz.	3	80	79	79	79	77	79		
Pain	la moins chère	24 oz	20	31	32	31	33	31	34		
Biscuits	Viau au chocolat	14 oz		79	81	85	85	85	83		
	Marque du magasin	14 oz	5	nil	75	nil	75	77	70		
Gâteaux	Sara Lee au chocolat	13 1/2 oz	3	99	99	93	91	97	102		
Céréales préparées	Flocons de maïs Kellogg	24 oz	1	77	(83)	(81)	75	77	76		
Farine	Robin Hood tout usage	5 livres	1	82	(82)	81	82	85	82		
	Marque du magasin			79	nil	74	nil	nil	73		
Longe de bœuf	Steak T-Bone	1 livre	3	224	229	229	229	236	232		
Ronde de bœuf	Steak de rôt	1 livre	3	181	179	174	174	186	189		
Haut-côté de bœuf	Pot-au-feu	1 livre	4	119	89	109	109	111	112		
Hamburger	Boeuf haché	1 livre	6	103	104	79	79	89	92		
Bacon	Can. Packers fume	1 livre	1	108	97	96	94	106	108		
	Marque du magasin			92	93	nil	77	93	nil		
Jambon fume	Pré-cuit	1 livre	3	70	79	66	67	82	69		
Longe de porc	Côtelettes	1 livre	3	139	149	149	149	159	162		
Saucisses	La Belle Fermière	1 livre	1	105	109	104	102	111	101		
Veau	Côtelettes	1 livre	1	219	216	199	179	189	179		
Poulet	fraîs 3-4 livres	1 livre	11	80	79	78	76	58	79		
Saumon	Clover Leaf, boîte	3 1/2 oz	1	69	67	64	64	67	64		
Margarine	Blue Bonnet	1 livre	2	65	61	63	(61)	(55)	72		
	Marque du magasin			nil	45	nil	41	nil	44		
Café instantané	Maxwell House	6 oz	1	143	159	140	152	143	154		
	Marque du magasin			109	117	103	106	111	109		
Boisson gazeuse	Coca-Cola	26 oz	15	25	nil	22	28	27	25		
Bonbons	Caramels Kraft	14 oz	3	61	58	59	59	59	59		
Sucre	la moins chère	5 livres	1	185	179	179	179	181	182		
Confiture	Fraises de Kraft	24 oz	1	128	117	118	118	123	119		
	Marque du magasin			87	88	nil	102	(93)	85		
Ketchup	Heinz	15 oz	2	46	45	(48)	45	46	45		
	Marque du magasin			39	38	34	33	37	37		
Soupe en boîte	Campbell, tomates	10 oz	7	15	15	15	15	15	15		
	Marque du magasin			13	14	nil	12	13	12		
Aliments pour bébés	Boeuf Heinz	4 1/2 oz	2	28	27	27	27	28	27		
Pêches en boîte	moitiés de pêches Aylmer	19 oz	1	53	nil	(58)	49	49	49		
	Marque du magasin			53	nil	nil	(56)	(57)	47		
Pois en boîte	Green Giant	14 oz	2	nil	29	nil	nil	nil	nil		
	Marque du magasin			25	nil	nil	nil	27	(32)		
Jus de tomate	Libby's	48 oz	2	50	47	46	46	49	47		
	Marque du magasin			41	42	36	36	43	36		
Oranges	la moins chère	2 douz	1	(165)	125	(142)	(126)	(132)	(136)		
Bananes	la moins chère	1 livre	6	17	15	15	15	14	15		
Pommes	la moins chère	5 livres	2	(200)	135	146	(175)	(171)	(141)		
Pommes de terre	la moins chère	5 livres	3	(95)	96	96	95	91	82		
Tomates	la moins chère	1 livre	4	52	64	47	49	54	47		
Laitue	la moins chère	1 pomme	2	49	45	45	43	49	56		
Jus d'orange congelé	la moins chère	6 1/2 oz	1	23	23	23	23	23	24		
Mets préparés	Macaroni Kraft	7 1/2 oz	3	23	22	23	23	24	23		
Pommes chips	Humpty-Dumpty	8 oz	1,25	66	63	63	63	69	69		
Poudre à lessive	Tide	5 livres	1	179	199	176	176	208	197		
	la moins chère			133	123	nil	129	134	124		
Javelisant	Javex	64 oz	1	51	53	48	53	59	53		
	Marque du magasin	64 oz		44	38	39	39	46	44		
Papier hygienique	White Swan	2 roul.	3	47	(41)	nil	(42)	48	46		
	Marque du magasin	2 roul.		46	(37)	41	41	nil	nil		
Serviettes de papier	Viva	2 roul.	2	92	nil	85	85	92	91		
	Marque du magasin	2 roul.		78	75	78	78	nil	78		
Savon de toilette	Camay	F. bain	3	38	38	38	39	37	39		
Shampooing	Halo	8 oz	2	99	76	76	81	92	90		
Dentifrice	Colgate	100 ml	1	105	99	105	105	102	89		
	Marque du magasin	100 ml		nil	nil	nil	83	nil	79		
Viande seulement			6,6%	\$	42,34	41,77	40,23	39,70	40,04	42,18	
Legumes et fruits frais seulement			18,8%	\$	—2,7%	+2,9%	—2,6%	—3,7%	—2,6%	+2,7%	
Autres produits comestibles seulement			2,2%	\$	+32,0%	+32,9%	+21,5%	+24,0%	+15,9%	+21,1%	
Total aliments seuls			3,6%	\$	103,52	102,48	99,90	100,34	101,10	102,46	
Articles non comestibles			11,5%	\$	+3,2%	+8,3%	+3,5%	+4,0%	+2,9%	+5,2%	
				\$	9,30	8,53	8,81	8,59	9,51	9,00	
				\$	+9,9%	+9,4%	+9,9%	+12,0%	+7,7%	+6,5%	
TOTAL			3,8%	\$	112,82	111,01	108,71	108,93	110,61	111,46	
				%	+3,7%	+8,4%	+4,0%	+4,6%	+3,3%	+5,3%	

1) A noter le changement du poids d'un sac de pommes chips — maintenant 8 onces.

2) Plusieurs chaînes avaient un magasin situé non loin de celui d'une chaîne rivale et, pour certains articles, les prix étaient plus élevés dans ce magasin. A titre d'exemple, j'ai noté les faits suivants: au magasin Dominion, les prix étaient plus élevés pour le café et les tomates; les biscuits, les pommes de terre, le roti de porc, les saucisses, le poulet et les pâtes dentifrices se vendaient plus chers au magasin IGA; les oeufs, les fromages, le sucre, les pommes de terre et le roti de porc étaient également les plus chers chez A & P.

3) Des écarts existaient entre les prix spéciaux annoncés dans les journaux et les prix réels dans certains magasins.

Métro — les bananes et les oranges étaient plus chères, la Coca-Cola moins chère.

IGA — le steak T-Bone plus cher.

Steinberg — du détergent en poudre (marque maison) moins chère.

A & P — les côtelettes de porc plus chères.

Source: CRANG et OSTIGUY INC.

CRANG et OSTIGUY INC. G.E. ROBINSON.

Augmentation
de 55,8% du
prix des légumes
et des fruits frais

Pour corriger une erreur dans la publication d'un tableau illustrant la hausse des prix dans l'alimentation, La PRESSE publie aujourd'hui les résultats de la dernière enquête trimestrielle réalisée par la société Crang et Ostiguy Inc., de Montréal.

Cette enquête démontre clairement une hausse inusitée du prix des légumes et des fruits frais; par contre, on note une légère diminution pour les viandes.

Le tableau indique les changements de prix pour les trois derniers mois. Après avoir compilé les chiffres de l'avant-dernier rapport trimestriel et ceux du rapport que nous publions aujourd'hui, notre chroniqueur Jean Poulin arrive à la conclusion que, depuis 6 mois, les prix des légumes et des fruits frais ont augmenté de 55,8% tandis que les produits ménagers non comestibles (lessive, papier, dentifrice, etc.) ont connu une hausse de 23,2%. Les statistiques complètes de la maison Crang et Ostiguy de même que celles de Jean Poulin ont été publiées le 29 juin dernier.

MacMillan
Bloedel crée
deux nouvelles
compagnies

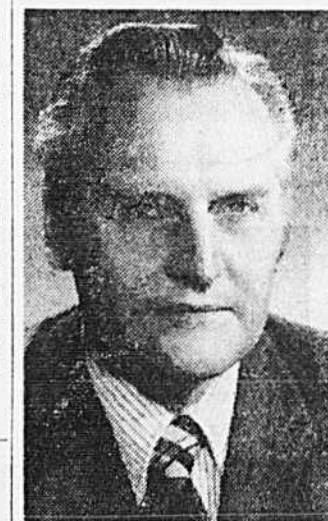
VANCOUVER (DJ) — MacMillan Bloedel Ltd. de Vancouver, a annoncé hier qu'elle venait de créer deux nouvelles sociétés: une société de gestion pour administrer les intérêts qu'elle détient dans diverses entreprises et une société de transport.

MacMillan Bloedel a précisé qu'elle avait acheté des intérêts dans diverses entreprises qui ne sont en rien associées à l'industrie des pâtes et papiers. La société de gestion s'occupera de représenter MacMillan Bloedel sur les conseils d'administration de ces entreprises.

Ces entreprises nouvelles acquises incluent Energen, de San Diego, Californie, qui a mis au point une fournaise non polluante qui permet la conversion des déchets en énergie; Walpole Woodworkers, du Massachusetts qui fabrique des produits spécialisés en bois; Canadian International, de Vancouver, qui distribue des maisons préfabriquées et Dominion Aircraft, qui est à mettre au point un avion à atterrissage et décollage court.

La société de transport administrera la filiale de MacMillan Bloedel, Canadian Transport, de Vancouver, et dirigera les opérations d'une autre filiale, la Canadian Gulf Line, de Houston, Texas, ainsi que la Swedish Gulf Line, de Suède, un associé de la Canadian Gulf Line. Cette société sera également impliquée dans les opérations de Oceanspan Carriers, des Bermudes, une entreprise de transport maritime dans laquelle MacMillan Bloedel détient des intérêts.

Vice-président à la direction,
marketing
NEDCO LTÉE



M. Earl B. Mathews

Le personnel de Nedco est heureux de la nomination de M. Earl B. Mathews au poste de vice-président à la direction, marketing. Cette nomination a été annoncée la semaine dernière.

M. Mathews, qui œuvre depuis une trentaine d'années dans des entreprises de fabrication et de distribution, travaillera au siège social de la compagnie à Montréal. Il habite d'ailleurs déjà la métropole avec sa famille.

Nedco, le plus grand distributeur de fournitures électriques et industrielles au Canada avec un réseau national de plus de cinquante succursales et des effectifs de 750 employés.

PERFORMANCES

Datsun avec
des pare-brise
de Toronto

Le constructeur automobile japonais Nissan aurait décidé d'équiper tous ses modèles Datsun B-210 destinés au

marché canadien avec des pare-brise de sécurité fabriqués par la société canadienne Duplate Canada Ltd., de Toronto. Joint hier par LA PRESSE pour commenter cette nouvelle, le gérant des ventes, M. Eric Taylor, s'est

NOMINATIONS COTY (CANADA) LTÉE



Marion M. Williams

Danyele Thérberge

John L. English, Directeur Général de Coty Canada, division de la Cie Pfizer Ltée, annonce la nomination de Marion M. Williams au nouveau poste de Directrice de Marketing, responsable pour tous les services de marketing au Canada, et se spécialisant dans le domaine des cosmétiques. Madame Williams arrive chez Coty après plusieurs années d'expérience au sein de l'industrie canadienne des cosmétiques.

Monsieur English annonce aussi la nomination de Danyele Thérberge au poste de Directrice - Parfums. Mlle Thérberge s'est jointe à Coty en 1971 à titre de Coordonnatrice du Marketing, après plusieurs années dans le domaine des relations extérieures au Japon, en Europe et aux États-Unis.

Ces nominations contribuent grandement à l'expansion déjà en marche de la maison Coty.

Ces valeurs ont été évaluées et cette annonce n'appartient qu'à titre de renseignement.

Emission additionnelle

\$16,500,000 (E.U.)

Québec-Téléphone

obligations, 9 3/4%, première hypothèque,
Serie "O" échéant en 1994

Ces valeurs ont été émises précédemment par les sous-signés.

Pitfield, Mackay &amp

Kahn propose une indexation généralisée

par Denis GIROUX

QUEBEC — Un système généralisé d'indexation est la meilleure façon de décourager ceux qui profitent de l'inflation, soit les gouvernements et les spéculateurs, a déclaré hier le futurologue américain Herman Kahn.

"Sans être en soi une solution à l'inflation, un système d'indexation accablait les gouvernements au pied du mur", a déclaré l'auteur de "L'an 2000" et directeur du prestigieux Hudson Institute lors de l'assemblée annuelle de l'Association des comptables en administration industrielle du Canada.

"Les gouvernements actuels semblent avoir oublié que l'économie keynésienne a au moins deux facettes: le gouvernement doit accumuler des déficits et dépenser plus pour compenser lorsque l'éco-

nomie fonctionne au ralenti certes, et cela les gouvernements l'appliquent.

"Mais ils semblent avoir oublié qu'en période de très forte activité économique ou lorsque l'inflation commence à monter des dents, ils doivent réduire leurs dépenses", a dit Kahn.

Indexer les taux d'imposition, les salaires, certains coûts forcerait les gouvernements à surveiller de près leurs affaires car ils ne bénéficieraient pas des revenus plus élevés simplement parce que l'impôt touche des salaires ou profits plus élevés sans pour cela apporter un niveau de vie plus élevé à ceux qui les gagnent).

"Non seulement les gouvernements ne bénéficieraient plus de l'inflation, mais ils devraient réaliser que s'ils adoptent une politique con-

traire à ce que acquiert une saine administration, cela se retournerait contre eux et pourrait détruire le système", a conclu.

Le futurologue américain suggère que l'indexation se fasse en tenant compte non seulement du taux d'inflation mais aussi de la hausse de la productivité.

"De cette façon les économies occidentales, et celle des Etats-Unis surtout, pourraient compenser pour la détérioration de leur économie entraînée par les politiques inflationnistes d'après la seconde guerre mondiale", a dit Kahn.

Kahn a fait remarquer qu'au paravant, des récessions cycliques survenaient qui brisaient l'élan inflationniste mais que les gouvernements, depuis la crise des années '30', refusent de laisser



Herman KAHN photo PC

toute récession survenir qui puisse ternir leur image auprès du public.

"Empêcher des récessions n'est pas mauvais en soi, mais lorsque les gouvernements et les entreprises abandonnent toute mesure un peu impopulaire pour ce faire, cela devient dangereux.

"Marx croyait que les récessions tueraient le capitalisme" a dit Kahn, "on peut maintenant penser qu'au contraire l'inflation aura cet effet.

L'énorme Kahn (il doit peser près de 250 livres) n'a pas eu la partie facile avec son auditoire de plusieurs centaines de comptables qui "n'embarquaient" pas dans son style de sa conférence (il fait consulter régulièrement la salle).

Kahn, un des fondateurs du Hudson Institute, s'est dit inquiet de la piètre perfor-

mance des gouvernements occidentaux.

"Il y a une grande différence entre un homme d'Etat et un politicien, et on manque des premiers", a dit Kahn.

"Pour moi, un homme d'Etat c'est quelqu'un qui n'aura pas peur de risquer de perdre une élection plutôt que de faire un compromis qui sera sur une question essentielle."

Kahn a aussi quelque peu surpris son auditoire en prédisant une baisse du prix du pétrole d'ici la fin de 1974.

"Déjà nous avions prévu cela en janvier dernier alors qu'il était impossible d'acheter un baril de pétrole pour moins de \$11 dans le golfe Persique", a dit Kahn.

"Maintenant c'est possible, et je crois que les prix vont se stabiliser au plus à \$8.50 le baril d'ici la fin de l'année et vont subir des pressions à la baisse.

"Jamais dans l'histoire le prix d'une matière première n'a continuellement monté en flèche comme certains s'attendent de voir dans le cas du pétrole."

Kahn croit que le cartel de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) va se briser d'ici peu.

La tentation de tricher est trop forte pour certains pays et ce qui pourrait les retenir est trop faible pour que tous s'alignent bien longtemps sur un prix et un quota de production", a-t-il dit.

"D'ailleurs la plupart de pays membres poursuivent des politiques bien divergen-

tes, avec des priorités parfois opposées."

Kahn a déclaré à la suite de son discours que le Hudson Institute aurait bientôt

pignon sur rue au Canada, à Montréal de fait.

Le Hudson Institute of Canada, dirigé par Claude Frénette, est en effet sur le

point d'ouvrir officiellement ses portes sous peu dans la métropole.

VANCOUVER

PAR LA PRESSE CANADIENNE

Valeurs Ventes Haut Bas Ferm. ch. net

MINES

Aalen	500	33	33	33	
Accent	500	7	7	7	
Achiron	500	20	20	20	
Adonis	4000	15	14	14	-4
Alberni	6000	16	15	16	-4
Alice Lk	3500	23	23	23	+2
And Mns	4000	6	6	6	
Ango B	4000	75	70	75	
Arctide	34500	34	30	34	+3
Atlas	3200	22	23	23	-1
Avino	10100	52	51	51	-4
Balfour	12500	37	34	35	-4
Balfour Wt	10000	14	13	13	-10
Barler R	51000	275	240	275	-10
Bath N	16300	160	150	154	-5
Billy Got	4000	10	12	12	-1
Bow Rvr	2000	25	25	25	
Brnd	4000	25	22	25	
Bmac	1000	44	44	44	
Bx Dev	7500	150	140	150	-3
Calid	7500	60	60	60	-10
Crdion	1000	61	6	6	-10
Car Bell	500	11	11	11	
Carolin	10125	230	220	220	
Casino	7000	22	22	22	+1
Cellic	3000	17	16	16	+2
Charm	7500	29	27	29	-1
Chrmx	1000	29	29	29	-1
Cinabr	1000	15	15	15	
Citex	5000	51	51	51	
Colby A	1500	28	26	28	-4
Col B w	100	6	6	6	
Colman B	100	670	670	670	
Col A Dr	6000	73	72	72	-5
Colt Ltd	8000	25	25	25	-5
Comet	1000	65	65	65	-5
C Bamt	5000	20	20	20	-1
Con Ct SI	4786	32	29	30	-1
C Trn Ch	117000	62	55	59	+3
C Strnd	500	11	11	11	+412
Con Trn	750	10	10	10	+1
Coptr Lk	500	20	20	20	+1
Coralta	500	134	134	134	+4
Cream	1000	19	19	19	-1
Cumont	1000	19	19	19	-1
Cutlass	3700	55	52	52	-3
Cir Wt A	20000	40	37	40	-4
Cux Wt A	8100	120	110	112	-13
Dia Ton	1000	12	12	12	
Dankoe	7000	220	215	215	75
Darkhak	1000	22	22	22	-3
Dol Var	6000	18	18	18	
Dus Mac	1000	20	20	20	-2
Ecler	12000	19	17	17	-2
Erntier	3500	6	6	6	
Geo Dyn	5000	16	15	15	-15
Gibbler	400	700	700	700	-1
Gladiat	18400	28	25	26	-1
G Gate	500	35	35	35	-1/2
Gld Rvr	500	30	30	30	-1
Granite	13000	121/2	11	11	-2
Grn Eag	3000	16	16	16	-1
Gsa Res	500	12	12	12	+1
Gunn	2500	30	30	30	+2
Henrib	8000	28	25	28	-1
Hil Inti	500	3	3	3	-4/2
Hi Lode	2000	5	5	5	-1
Hihawk	2500	13	13	13	-1
Inland	2000	14	13	14	-1
Jackot	55000	16	14	15	-1
Kalico	5500	15	14	14	-1
Kamad	500	28	28	28	-1
Lararong	1000	15	15	15	-1
Laura	66500	30	27	29	-1
Lemac	1500	11	11	11	-3
Leisure	11000	65	60	62	-1
Leisr Wt	13500	28	20	231/2	-4/2
Lon Cr	1000	22	22	22	-1
M M Prc	8000	40	34	34	-1
Makao	1000	7	7	7	
Mrl Mtn	5500	11	10	11	-1
Nw Chit	500	8	8	8	-1
Nw Clin	500	30	30	30	-5
Nw Min	2300	20	20	20	-1
Nthair	20400	192	178	188	-6
N Home	2000	9	9	9	-1/2
NW Vent	1500	47	47	47	-1
Pclic Rs	1000	195	195	195	-1
Parmnt	1000	11	11	11	-1
Pthindr	2000	22	22	22	-8
Pegusa	14000	147	140	142	-8
Png Lke	4500	80	8	8	-1/2
Pinnacle	3000	13	111/2	111/2	-1
Prism	2000	34	34	34	-1
QC Exp	7000	19	18	19	+5
Rackia	8500	35	27	35	+5
Rac Ind	10000	451/2	44	45	-5
Rayore	1000	13	13	13	-1
Rio Plai	2500	61	60	61	+1
Robert	1000	20	20	20	-1
Sabina	3500	15	121/2	15	-10
S Jinto	3500	40	40	40	-1
Seaford	3000	40	40	40	-1
Sierra	2200	62	59	59	+1
Silbak	1000	10	10	10	-1
Sir City	6500	35	32	32	-3
S Spring	2500	41	40	40	-1
Sindro	4900	172	165	170	+8
Skast	3000	17	17	17	-1
Sonc Ry	1550	14	13	13	-1
Sonesta	132700	87	76	82	-5
Sonsta A	30800	55	45	52	-3
Spectro	4000	19	19	19	-1
Texore	1000	19	19	19	-1
Trwest	2000	10	10	10	-1
Tornon	4000	50	50	50	-1
Trc Res	5000	6	6	6	-1
Trsmo	500	35	31	35	-2
Unt Chef	1000	48	48	48	-2
U Hrnt	1000	19	19	19	-2
Ventor	4000	100	97	100	-10
Vst Wt	11500	32	30	30	-1
Veco Rs	1300	15	15	15	

Valeurs Ventes Haut Bas Ferm. ch. net

INDUSTRIELLES

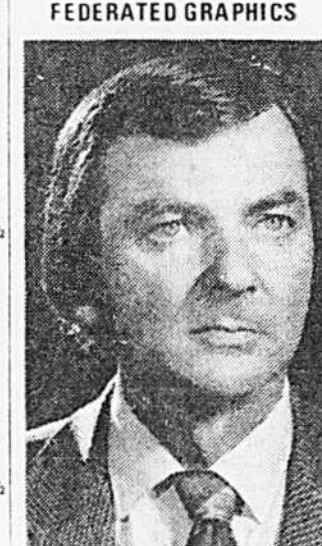
Wicom	3900	125	120	120	-2
W Ring H	125	73	73	73	
Wharf	2000	63	63	63	-1
Whipsw	3000	23	20	20	-5
Ykn Rev	1000	49	49	49	-3
Ykn Wt	500	10	10	10	-1
Ykn Gd	3000	24	23	23	-1

Valeurs Ventes Haut Bas Ferm. ch. net

PETROLES

Alsk K	9000	211/2	20	20	-11/2
August	870	26	25	25	-5

RONALDS FEDERATED GRAPHICS



Andre Demers

Monsieur F. Robert Gilbey, vice-président responsable de la production à la Ronalds Federated Graphics à Montréal annonce la nomination de monsieur André Demers au poste de Gérant de la production au département des presses typographiques et lithographiques.

Précédemment responsable de la lithographie, monsieur Demers s'est joint à la Ronalds Federated Graphics en 1947 et apporte maintenant à son nouveau poste une vaste expérience dans la production de travaux de haute qualité.

Ronalds Federated Graphics, imprimeurs et lithographes dessert l'est du Canada et des Etats-Unis à partir de ses ateliers de Montréal et Richmond Hill de l'Ontario. Ronalds Federated Graphics est une division de Ronalds Federated Limited, un organisme national avec des ateliers à Montréal, Toronto, Richmond Hill, Calgary, Edmonton, Lethbridge, Vancouver et Victoria.

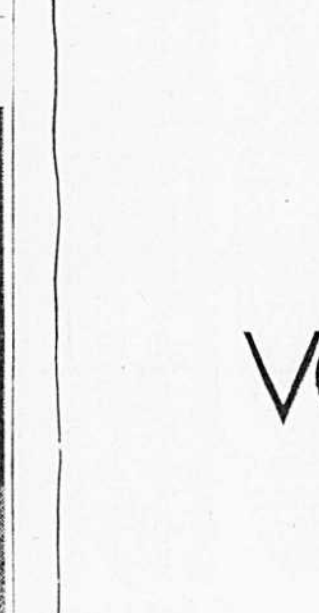
Valeurs Ventes Haut Bas Ferm. ch. net

MINES

Bison	3425	300	250	260	-10
C Hdgs	500	150	150	150	
Clonlat	1500	75	75	75	
Concept	300	450	450	450	
Cop Ex	28700	35	30	31	-4
Coseka	1000	141	141	141	
Coyne	7000	170	163	163	-7
Davngt	2500	75	75	75	-4
Frehold	2000	70	70	70	+2
Galvsn	3700	120	110	110	
Grelid E	500	135	135	135	
Mtn Stat	2000	40	40	40	
Pan Cdn	100	900	900	900	+2
Pytte	30000	50	43	48	-2
Pvv A	5000	21	21	21	-3
Plains P	2101	13	13	13	-2
Prince	5500	23	20	22	-1
Rainier	25000	40	40	40	
Seneca	14000	95	90	95	+3
Stampd	500	61	61	61	
Sunlite	200	350	350	350	

Total des ventes: 1,400,891

RONALDS FEDERATED GRAPHICS



Andre Demers

Monsieur F. Robert Gilbey, vice-président responsable de la production à la Ronalds Federated Graphics à Montréal annonce la nomination de monsieur André Demers au poste de Gérant de la production au département des presses typographiques et lithographiques.

Précédemment responsable de la lithographie, monsieur Demers s'est joint à la Ronalds Federated Graphics en 1947 et apporte maintenant à son nouveau poste une vaste expérience dans la production de travaux de haute qualité.

Ronalds Federated Graphics, imprimeurs et lithographes dessert l'est du Canada et des Etats-Unis à partir de ses ateliers de Montréal et Richmond Hill de l'Ontario. Ronalds Federated Graphics est une division de Ronalds Federated Limited, un organisme national avec des ateliers à Montréal, Toronto, Richmond Hill, Calgary, Edmonton, Lethbridge, Vancouver et Victoria.

l'argent

MERCREDI 3 JUILLET 1974

Les courtiers londoniens ont baissé mercredi le prix de l'argent de 12.9 cents américains par rapport à l'ouverture de la veille.

MONTREAL — Handy & Harman's

évaluait mercredi le prix de l'argent canadien à \$4.139 l'once de Troyes.

NEW YORK — Handy & Harman's

évaluait mercredi le prix de l'argent américain à \$4.245 l'once de Troyes.

les devises

MERCREDI 3 JUILLET 1974

LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE

AFR. DU SUD

ALLEMAGNE

ARGENTINE

AUSTRIE

BELGIQUE

BRESIL

CANADA

CHILI

COLOMBIE

COTE D'IVOIRE

CUBA

DANEMARK

ESPAGNE

ETATS-UNIS

FRANCE

GRANDE-BRETAGNE

IRAN

JAPON

MEXIQUE

NORVEGE

NOUVELLE-ZELAN

(Les cours ci-dessous sont donnés en dollars et les fractions en huitièmes)

Comment s'y... retrouver?

Le lecteur trouvera dans la première colonne de ces cotes boursières le nom des compagnies publiques transigées sur le parquet boursier.

La deuxième colonne se réfère au nombre des actions transigées (ventes), la troisième au plus haut prix atteint au cours de la journée, la quatrième au plus bas prix durant la journée, la cinquième au dernier prix disponible de la séance au changement par rapport au niveau de fermeture de la veille.

Le changement et les prix des actions sont indiqués en dollars et en fractions de dollar pour les plus importantes compagnies (l'équivalent à 12,5 cents, par exemple) et en cents pour les petites compagnies.

[illegible]

Gains	124	33	Mercator	1,200,000	Silvermaque Mng	35,500	.32	-.03
Pertes	60	135	Mardi	1,461,000	Western Decalta	27,145	5¼	-¼
Inchanges	51	40	Exit caillantes:					

Indices officiels B.N.Y.

Actions saliniants: Hauts 74 2 2 Baisse 74 51 43				NEW YORK				Compose Industriels 43.87 - 0.03 - 49.14 - 0.06 Trade 30.91 - 0.19 Serv. Pub 37.84 - 0.02 Finance 43.90 - 0.01			
Valeurs les plus actives:				Volumes:				Indices Standard & Poor			
Actions trans 645 652 Gains 129 82 Pertes 294 545 Inchanges 222 225 Hauts 74 82 85 Baisse 74				Mercredi Mardi 13,430,000 13,460,000				425 Ind 14.25 14.38 15.26 - 0.07 15 Ch. Fer 35.55 34.84 35.16 - 0.30 60 Sv. Pub. 36.20 35.26 35.66 - 0.11 35.15 32.46 34.25 - 0.05			
Valeurs les plus actives:				Faite saliniants:							
Berncam 22,000 1.35 - 1/32 Toronto Dlmn AK 11,372 3/32 - 1/4 MacMillan 11,010 25/64 Donohue 10,100 10/64 Intl Nickel 10,023 25/64 - 1/8				Actions trans 1,721 1,792 Gains 559 298 Pertes 411 1,138 Inchanges 391 354 500 Comp.				Mercredi Mardi 1,721 1,792 559 298 411 1,138 391 354			
Mines et Pétroleas				Valeurs les plus actives:							
Consom Distrih 25,150 - 1/4 Simpions Ltd. 22,000 7/8 Inchanges				val. Clot. Var. 25,150 - 1/4 22,000 7/8 Inchanges							
(en cents)											

(Les cours ci-dessous sont donnés en dollars et les fractions en huitièmes)

[illegible][illegible]

Qualifications: C.A. ou C.G.A. ou équivalent. À défaut de ces qualifications, l'expérience en tant que comptable dans le domaine hospitalier sera considérée.

Traitement: Selon l'échelle de salaire approuvée par le ministère des Affaires sociales.

Faire parvenir - curriculum vitae - à :

CASE 14,703, «L'APRESSE»

CARRIÈRES et PROFESSIONS

COLLÈGE RÉGIONAL BOURGCHÉMIN



OFFRES D'EMPLOI

Le Collège régional Bourgchemin sollicite des candidatures de professeurs pour ses campus de:

CAMPUS DE SOREL-TRACY:

— **TECHNIQUES INFIRMIÈRES:** charges à temps complet dans les spécialités "obstétrique", "psychiatrie", "médecine" et "nursing" de base.

— **MÉCANIQUE ET ÉLECTROTECHNIQUE:** charges à temps complet pour une durée d'un an.

— **QUALIFICATIONS REQUISES:** diplôme universitaire de 1er cycle dans une discipline appropriée

— et
— de préférence, expérience dans l'enseignement au niveau collégial.

CAMPUS DE SAINT-HYACINTHE:

— **TECHNIQUES DE DIÉTÉTIQUE:** charge à temps complet

— **FRANÇAIS, ANGLAIS, SOCIOLOGIE:** charges à temps partiel

— **QUALIFICATIONS REQUISES:** diplôme universitaire de 1er cycle dans une discipline appropriée

— et
— de préférence, expérience dans l'enseignement au niveau collégial

— **TECHNIQUES D'HYGIÈNE DENTAIRE:** charges à temps complet ou temps partiel

Dans ce dernier cas, les candidats devront détenir un diplôme en art dentaire ou hygiène dentaire ou en être à leur année d'études terminale dans l'une ou l'autre de ces disciplines.

N.B.: Le Collège examinera les candidatures déjà soumises dans les mois précédant la présente ouverture de postes.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur candidature, accompagnée d'un curriculum vitae et des attestations pertinentes (scolarité et expérience) au plus tard le jeudi, 11 juillet 1974 à:

Monsieur Serge Vincelette
Secrétaire général
CEGEP régional Bourgchemin
2775, rue Bourdages
Saint-Hyacinthe
J2S 5S3

COLLÈGE RÉGIONAL BOURGCHÉMIN



OUVERTURE DE POSTE ANIMATEUR DE LA PASTORALE

NATURE DU TRAVAIL:

Sous l'autorité du Directeur des Services aux Étudiants du Campus, l'animateur de la Pastorale a comme fonction:

— de promouvoir toutes activités et réflexions ayant trait à la dimension spirituelle;

— de partager, cheminer et densifier toutes interrogations des jeunes sur le sens de la vie, sur ses multiples orientations spirituelles ou autres;

— de participer à l'élaboration de tout projet de nature éducative, et à la promotion de changements dans le milieu;

— d'aider les jeunes dans leur recherche d'identité aussi bien personnelle que collective dans des expériences communautaires;

— de participer à l'élaboration des politiques des Services aux Étudiants, ainsi qu'au choix des "situations" pouvant favoriser leur réalisation.

QUALIFICATIONS REQUISES:

• Posséder un diplôme universitaire terminal de premier cycle en théologie ou en sciences religieuses.

De préférence:

• Diplôme ou expérience en animation;

• Expérience dans des groupements communautaires;

• Capacité de travailler en équipe.

TRAITEMENT: Selon la Politique Administrative et Salariale du Ministère de l'Éducation.

ENTRÉE EN FONCTION:

Le ou vers le 1er août 1974.

ENDROIT DU TRAVAIL:

Campus Saint-Hyacinthe.

Les personnes intéressées à poser leur candidature devront faire parvenir, au sous-signe, un curriculum vitae complet de même que les attestations pertinentes et ce avant le 19 juillet 1974.

Serge Vincelette,
Secrétaire général,
COLLÈGE RÉGIONAL BOURGCHÉMIN,
2775, rue Bourdages,
St-Hyacinthe.

DIRECTEUR(TRICE) DES SOINS INFIRMIERS

Centre hospitalier spécialisé — soins de courte durée, requiert les services d'un directeur(trice) des soins infirmiers.

EXIGENCES:

— Diplôme universitaire en sciences infirmières ou dans un secteur connexe ou toute combinaison d'études et d'expérience jugée suffisante pour remplir la fonction.

— Bonne expérience en administration et être membre en règle de l'Ordre des Infirmières et Infirmiers de la Province de Québec.

PERSONNALITÉ:

— Être dynamique, ouvert au travail d'équipe et multidisciplinaire;

— Esprit analytique, imagination;

— Capacité de faire valoir ses idées et de travailler en équipe.

FONCTIONS:

— Sous l'autorité du directeur général, il (elle) est notamment responsable:

— de la coordination et de l'évaluation des soins infirmiers dans le Centre Hospitalier, du contrôle et du fonctionnement du service;

— de la discipline et de la répartition du personnel en fonction des besoins (loi 65).

SALAIRE:

Selon la compétence et l'expérience.

NOTE:

Adresser demande et "curriculum vitae" à:

CENTRE HOSPITALIER LACHINE

a/s Le directeur général,

650, 16e Ave,

Lachine, P.Q.

Date limite: 19 juillet 1974.

PERSONNEL

Traitement initial jusqu'à \$18,000

L'expansion rapide des affaires d'un grand manufacturier national de produits variés a résulté dans la création d'un poste de directeur des relations avec le personnel. Se rapportant au cadre supérieur du bureau d'administration à Montréal, le candidat choisi se verra confier une gamme de responsabilités incluant la formation des employés, l'administration des salaires, l'embauchage et les systèmes de suggestions et d'évaluation des employés.

Parfaitement bilingue, vous possédez de trois à cinq années d'expérience dans le domaine du personnel. Votre esprit analytique et persuasif et votre haut degré de motivation vous permettent d'évaluer objectivement les situations et les personnes tout en réconciliant la bonne marche des affaires et les besoins des employés. Ce poste vous offre la possibilité de travailler d'une façon autonome et d'atteindre vos propres objectifs de carrière tout en contribuant largement à l'essor de cette organisation dynamique.

Vous référant au dossier 45-11-518, veuillez adresser votre demande à
Guy April, Suite 835, 1 Place Ville-Marie, Montréal, Québec H3B 2A3

P. S. ROSS ET ASSOCIÉS
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

MEMBRE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES CONSEILLERS EN ADMINISTRATION.

DIRECTEUR-PRODUCTION

Ébénisteries

Notre client, un fabricant réputé de meubles et d'ébénisteries, requiert les services d'un directeur de la production pour une nouvelle usine qui emploiera quelque 300 personnes. Relevant du directeur de l'usine, le titulaire du poste aura l'entière responsabilité du calendrier de production et bénéficiera pour ce faire de l'assistance de sept surveillants de la production.

Le candidat choisi réunira les caractéristiques suivantes: une grande connaissance de la fabrication du meuble, une vaste expérience de la gestion ou de la surveillance et un entente remarquable. Sa participation au démarrage de l'usine exigera de lui une aptitude particulière à former, motiver et diriger une main-d'oeuvre inexpérimentée.

Le salaire initial, auquel s'ajoute un excellent régime de bénéfices marginaux, se situera entre \$13,000 et \$17,000 selon la compétence et l'expérience de la personne choisie. Une connaissance de l'anglais est requise pour ce poste.

Vous référant au dossier 45-21-503, veuillez adresser votre demande à
R. E. McMonagle, 200 University Avenue, Toronto, Ontario M5H 3C8

P. S. ROSS ET ASSOCIÉS
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

MEMBRE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES CONSEILLERS EN ADMINISTRATION.

DIRECTEUR EXÉCUTIF

La Fédération des Associations Sportives Collégiales du Québec, recherche un directeur exécutif pour la division sud-ouest du Québec.

FONCTIONS:

Sous l'autorité du directeur général, le directeur exécutif aura pour tâches:

— L'organisation et la direction du secrétariat de la division sud-ouest.

— La gestion financière de la division.

— La coordination des activités et la production des rapports nécessaires au fonctionnement des programmes de la division et de ses associations régionales.

— Autres tâches connexes.

QUALIFICATIONS:

— Le candidat devra avoir une formation et une expérience pertinente au milieu sportif, si possible au niveau collégial.

— Il devra avoir les connaissances et les aptitudes pour remplir un poste d'administration en milieu sportif.

— Il devra avoir une certaine connaissance de l'anglais.

Salaire: Selon l'expérience et la scolarité.

Date d'entrée en fonction: Le 1er septembre 1974.

Lieu de travail: Montréal

CANDIDATURES:

Les candidatures devront parvenir au bureau de direction de la Fédération avant le 1er août. Chacune devra contenir le curriculum vitae du candidat.

POSTER À:

F.A.S.C.Q.

a/s Monsieur Yves Paquette

881 est Boul. de Maisonneuve

Montréal H2L 1Y9

ESTIMATEUR

Importante compagnie située dans région de Montréal et se spécialisant dans le domaine du béton préfabriqué, est à la recherche d'un estimateur.

QUALIFICATIONS:

— Bilingue;

— 25-35 ans;

— Expérience et compétence reconnues dans l'estimation.

TRAITEMENT:

— \$12,500 selon compétence et expérience;

— Bénéfices marginaux.

Envoyer "curriculum vitae" à:

Case 14701 La Presse

REPRÉSENTANT INDUSTRIEL BILINGUE machines de bureau

Recherchez-vous une intéressante carrière bien rémunérée dans la vente?

Si vous avez une expérience acquise dans la vente et possédez en outre une formation technique portant sur l'équipement de bureau, nous vous offrons l'opportunité de vous joindre à une compagnie internationalement reconnue.

Les candidats intéressés veuillez communiquer avec:

M. Richard Clément, directeur des ventes

482-3703



FACIT-ADDO



Fonction publique
Canada

Public Service
Canada

CONCOURS OUVERT ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

SPÉCIALISTE PRINCIPAL DU MATÉRIEL INFORMATIQUE

Commission
d'assurance-
chômage

Traitement:
\$14,778
à
\$16,796
(En cours
de négociation)

Endroit:
Ottawa

FONCTIONS: Sous la direction générale du Chef de matériel et des opérations informatiques, contrôler le fonctionnement du matériel informatique, ainsi que des appareils périphériques de microfilmage, de perforation, d'édition et à cartes perforées en usage dans les centres de traitement de la CAC en dehors d'Ottawa; conseiller le Chef du matériel et des opérations informatiques touchant tous les aspects du fonctionnement du matériel; diriger les travaux de réparation du matériel dans l'éventualité d'une panne; coordonner les travaux d'aménagement des locaux et d'installation lors de l'acquisition de matériel nouveau; remplir d'autres fonctions analogues.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Antécédents professionnels témoignant de bons résultats dans la gestion de l'entretien du matériel informatique. Le candidat doit avoir une connaissance approfondie du matériel de traitement électronique des données. Cette connaissance et cette expérience s'acquiert normalement par des études secondaires supérieures en techniques de l'électronique, génie électrique ou autre discipline voisine et une expérience manifeste de travail comportant des responsabilités croissantes de la gestion de l'entretien du matériel informatique.

EXIGENCES LINGUISTIQUES: La connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Ce concours est aussi ouvert aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'État, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Les personnes qui désirent poser leur candidature sont priées de présenter par écrit des renseignements complets sur leurs études, leurs aptitudes et leur expérience professionnelle au:

CONSEILLER EN DOTATION EN PERSONNEL
COMMISSION D'ASSURANCE-CHÔMAGE
IMMEUBLE VANIER, PIÈCE no 604
222, RUE NEPEAN
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0J5

Prière de rappeler le numéro de concours 74-UIC-OC-5 dans la demande d'inscription et toute correspondance.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent à toute nomination qui sera faite par suite du présent concours.

DIRECTEUR GÉNÉRAL

AMÉNAGEMENT DES TERRAINS

Une société américaine importante, s'occupant des propriétés immobilières et de l'aménagement des terrains, est à la recherche d'un directeur général avec de l'expérience pour diriger un projet de plus de 2,000 acres dans la région de Montréal.

Le candidat choisi devra:

1. démontrer ses antécédents professionnels dans le domaine de la direction générale
2. connaître à fond le marché foncier dans la région
3. être bilingue
4. avoir de l'expérience dans toutes les phases d'aménagement et dans l'organisation du marché industriel/commercial et résidentiel
5. entretenir de bonnes relations de travail avec les directeurs des organismes gouvernementaux et communautaires ainsi qu'avec ceux des entreprises privées

Prière d'envoyer votre curriculum vitae en mentionnant vos salaires antérieurs à:

C.P. 1858,
Succursale A,
Montréal, Qué. H3C 3A6

COMPTABILITÉ

CHEF COMPTABLE

\$16,000

Client recherche candidat R.I.A. avec solides antécédents en comptabilité générale et industrielle, assurera la surveillance d'une équipe de 15, installations électroniques.

DIRECTEUR-COMPTABILITÉ INDUSTRIELLE

\$15,000

Client recherche candidat R.I.A. ayant au moins 3 ans d'expérience en comptabilité industrielle ordinaire, importante société internationale aux systèmes modernes.

ANALYSTE FINANCIER

\$15,000

Client recherche comptable bilingue, devant probablement passer ses examens de comptable agréé cette année, qui se dit prêt pour un poste hiérarchique, doit bien connaître les systèmes de comptabilité industrielle.

SURVEILLANT-COMPTABILITÉ

\$14,000

Client recherche un comptable général expérimenté qui surveillera toute la comptabilité de deux filiales, candidat retenu doit avoir fait sa 3e année R.I.A., C.G.A. ou B.Com. et poursuivre ses études présentement.

CHEF COMPTABLE ADJOINT

\$12,000

Client recherche un étudiant R.I.A. ou C.G.A. (2e année) ayant au moins 1 an d'expérience au niveau de la surveillance, vaste service aux installations électroniques.

PRIÈRE D'APPELER PETER SHENFIELD: 878-9141

quantum
MANAGEMENT SERVICES LIMITED
SUITE 2080, PLACE DU CANADA - MONTREAL, CANADA

VILLE DE REPENTIGNY

OFFRE D'EMPLOI

ASSISTANT DE L'INGÉNIEUR MUNICIPAL

FONCTIONS:

Sous la direction de l'ingénieur municipal surveille toutes les activités concernant les travaux publics et les projets de génie municipal.

EXIGENCES:

Ingénieur civil membre de l'ordre des ingénieurs.

Expérience de un ou deux ans de préférence en génie municipal ou diplômé de 1974.

SALAIRE:

Selon l'échelle en vigueur à la Ville de Repentigny.

Les intéressés peuvent faire application en envoyant leur "curriculum vitae" avant le 19 juillet 1974 à:

M. Denis Tremblay, Ing.

Ingénieur municipal

435, boul. Iberville

Repentigny, Québec

J6A 2B6

N C R

CANADA LTÉE

Opportunité exceptionnelle pour trois gradués(es) d'un CEGEP en informatique. Le travail consistera à programmer, entretenir et planifier des systèmes de comptabilité sur nos plus récents équipements.

QUALIFICATIONS:

• Gradué(e) d'un CEGEP en informatique ou expérience pertinente;

• Connaissance de l'anglais;

• Consentant(e) à voyager.

S.V.P. faire parvenir votre "curriculum vitae" à:

Mme LUCIE PAGÉ

2440, Dalton

Parc Colbert

Québec 12

CARRIÈRES et PROFESSIONS



LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL

Recherche les services d'un(e)

CONSEILLER PÉDAGOGIQUE

En anglais (langue seconde et maternelle)

NATURE DU TRAVAIL

Le Conseiller Pédagogique est chargé de l'implantation de programmes, méthodes et autres moyens pédagogiques adaptés aux besoins de la Commission et de sa clientèle.

ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES:

Le Conseiller Pédagogique se tient au courant des recherches, des changements et des innovations dans le domaine pédagogique, particulièrement en ce qui concerne les programmes et méthodes pédagogiques, les activités complémentaires, les manuels et autres matériels didactiques et l'évaluation du rendement scolaire.

Il peut se voir confier toutes autres responsabilités inhérentes à sa fonction.

QUALIFICATIONS REQUISES:

1. Posséder un premier diplôme universitaire terminal dans la discipline appropriée.
2. L'autorisation personnelle d'enseigner décernée par le Ministère.
3. Expérience comme enseignant (e).

TRAITEMENT

\$9,192 à \$17,118, selon la scolarité et l'expérience.

Il est essentiel que la demande d'emploi soit accompagnée des pièces justificatives en ce qui a trait aux études et à l'expérience.

Toute demande d'emploi doit parvenir le ou avant le 19 juillet 1974.

DATE D'ENTRÉE EN FONCTIONS:

Le plus tôt possible.

Directeur des services du personnel,
Commission scolaire Outaouais-Hull,
122, rue St-Laurent,
Hull, P.Q.

Concours P. 11



LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL

recherche les services d'un(e)

CONSEILLER PÉDAGOGIQUE EN MUSIQUE ET ARTS

NATURE DU TRAVAIL:

Le Conseiller Pédagogique est chargé de l'implantation de programmes, méthodes et autres moyens pédagogiques adaptés aux besoins de la Commission et de sa clientèle.

ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES:

Le Conseiller Pédagogique se tient au courant des recherches, des changements et des innovations dans le domaine pédagogique, particulièrement en ce qui concerne les programmes et méthodes pédagogiques, les activités complémentaires, les manuels et autres matériels didactiques et l'évaluation du rendement scolaire.

Il peut se voir confier toutes autres responsabilités inhérentes à sa fonction.

QUALIFICATIONS REQUISES:

1. Posséder un premier diplôme universitaire terminal dans une des disciplines appropriées.
2. L'autorisation personnelle d'enseigner décernée par le Ministère.
3. Expérience comme enseignant(e).

TRAITEMENT:

\$9,192.00 à \$17,118.00, selon la scolarité et l'expérience.

Il est essentiel que la demande d'emploi soit accompagnée des pièces justificatives en ce qui a trait aux études et à l'expérience. Toute demande d'emploi doit parvenir le ou avant le 19 juillet 1974.

DATE D'ENTRÉE EN FONCTIONS:

Le plus tôt possible.

Directeur des services du personnel,
Commission scolaire Outaouais-Hull,
122, rue St-Laurent,
Hull, P.Q.
J8X 1M6



Provigo, le plus important distributeur québécois de produits alimentaires, requiert, pour son service du personnel, des candidatures pour le poste de:

AGENT DE PERSONNEL

FONCTIONS:

Les responsabilités initiales comprennent le recrutement, la sélection et l'embauche du personnel cadre et non cadre.

Le candidat choisi évaluera les besoins et participera à la formation du personnel en élaborant des programmes efficaces pour le bon fonctionnement des marchés d'alimentation au détail.

Il participera aussi à l'établissement des politiques et procédures de personnel et à diverses autres activités connexes.

QUALIFICATIONS:

Formation universitaire souhaitable, soit en sciences administratives ou en relations industrielles, ou l'équivalent. Un minimum de deux (2) ans d'expérience dans un service de personnel.

REMUNÉRATION:

Le salaire sera déterminé d'après les antécédents académiques et l'expérience et évoluera par la suite selon le rendement.

Bénéfices marginaux et chances d'avancement.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur "curriculum vitae" au plus tard le 10 juillet, au:

Directeur du Personnel,
PROVIGO (MONTREAL) INC.
811, rue du Marché-Central,
Montréal, Québec, H4N 1J8

GÉRANT RÉGIONAL DES VENTES

Nous sommes une importante compagnie d'emballage nationale fabriquant des produits alimentaires emballés, et avons un poste disponible au service des ventes de notre siège social à Montréal.

Le candidat choisi assumera la responsabilité de la vente et de l'administration des comptes de clients. Il sera en rapports constants avec les sièges sociaux de nos clients et dirigera la stimulation des ventes et les initiatives commerciales spéciales. Ses fonctions comprendront aussi la formation et l'initiation d'un personnel de vente sous ses ordres.

Les candidats devront être présentement employés dans une importante société bien structurée s'occupant de produits emballés à un poste de vente se rattachant à l'emploi que nous offrons.

Il faut pouvoir parler et écrire couramment le français et l'anglais, avoir l'immatriculation senior, une formation universitaire serait, il va sans dire, un atout. Nous offrons un excellent salaire, boni, ainsi que compte de dépenses pour voiture et voyages. De plus, nous avons un des meilleurs plans de caisse de retraite du Canada et des avantages secondaires appréciables.

DIRECTEUR DES COMPTES

Devra communiquer avec les sièges sociaux de clients et avec d'importants distributeurs. Doit bien connaître la présentation de produits, les campagnes de promotion et la publicité coopérative.

Doit avoir quelques années d'expérience à titre de vendeur (détail) auprès d'une compagnie à la direction saine et être familiarisé, de préférence, avec le travail de directeur des comptes. Doit être diplômé du secondaire et être couramment bilingue, langue écrite et parlée.

Veuillez soumettre vos "curriculum vitae" complets à:

Bureau du personnel
LES ALIMENTS HYGRADE INC.
330 ouest, rue Guizot
Montréal H2P 1L6

GÉRANT DE BUREAU BROSSARD

LE POSTE:

Offre une carrière intéressante et vivante dans la petite entreprise.

LE DÉFI:

Sous l'autorité du directeur général, diriger les services administratifs, planifier, coordonner et évaluer l'ensemble des activités relatives à la comptabilité, au secrétariat, à la promotion et à l'exécution des travaux externes.

LE CANDIDAT:

Doit participer à la prise de décisions;
A beaucoup d'initiative et peut travailler de façon autonome;
Créateur, il cherche l'occasion de mettre en pratique ses idées;
Montre un leadership communicatif;
Parle et écrit le français et l'anglais.

TRAITEMENT:

Entre \$9,000 et \$13,000 au départ selon qualifications. Excellentes possibilités d'augmentation et de promotion.

Adressez vos notes biographiques sous pli confidentiel au:

Directeur général
CASE 14702 LA PRESSE
Montréal H2Y 1K9

Centre hospitalier HÔPITAL D'YOUVILLE de Sherbrooke

Poste ouvert: DIRECTEUR GÉNÉRAL

FONCTIONS:

— Sous l'autorité du Conseil d'administration, le directeur général dirige et coordonne les activités administratives et professionnelles de l'institution, en conformité avec les lois et règlements en vigueur.

— Il assure la mise à exécution des résolutions du Conseil d'administration et du Comité administratif.

— Il prépare le budget de l'établissement ainsi que les plans d'organisation de l'établissement pourvoyant notamment, conformément à la présente loi et aux règlements, à la création des services administratifs requis et à leur direction et soumet ce budget et ces plans pour approbation au Conseil d'administration.

— Il révisé périodiquement et au besoin, les objectifs, politiques et procédures du centre hospitalier et instaure toute procédure nécessaire à la poursuite des fins du centre.

EXIGENCES:

Etre détenteur d'un diplôme universitaire, de préférence m.s.h., ou équivalent. Expérience d'au moins 3 ans dans un poste de direction, dans un milieu hospitalier.

Remunération:

Selon les échelles du ministère des Affaires sociales.

Faire parvenir un curriculum vitae complet avant le 18 août 1974, au:

Président du Conseil d'administration
Concours Directeur général
Hôpital d'Youville
1036, rue Belvédère sud
Sherbrooke, Québec
J1H 4C4



ÉCOLE POLYTECHNIQUE

CHEF DU PERSONNEL

FONCTIONS: Sous l'autorité immédiate du Directeur des services administratifs, le candidat choisi aura la responsabilité de l'ensemble des activités relatives au recrutement et à la gestion du personnel de soutien, ainsi que l'interprétation et l'application des diverses conventions collectives de travail et ententes, et la participation à leur négociation s'il y a lieu. Il peut se voir confier toute autre responsabilité inhérente à sa fonction.

QUALIFICATIONS: Diplôme universitaire en relations industrielles ou en sciences de l'homme, ou en sciences de l'administration; ou l'équivalent.

— Un minimum de cinq années d'expérience dans les domaines des relations de travail et de la gestion du personnel.

Faire parvenir curriculum vitae au plus tard le 15 juillet 1974. Discretion assurée.

Directeur des services administratifs,
École Polytechnique de Montréal,
Campus de l'Université de Montréal,
Case postale 6079 — succursale "A",
Montréal, Québec, H3C 3A7.

DIRECTEUR D'USINE

FONCTIONS: Sous la responsabilité du directeur général:

- Responsable de l'administration complète d'une usine fabriquant des produits automobiles;
- Responsable de l'organisation industrielle;
- Responsable de la planification et du contrôle.

QUALIFICATIONS:

- Posséder au minimum, un diplôme du 1er cycle universitaire. (Préférence en génie);
- Capable de relever un défi;
- Posséder un leadership agressif;
- Expérience minimum de 3 années en production ou à des fonctions connexes.

LIEU DE TRAVAIL: Région de Trois-Rivières.

REMUNÉRATION: Entre \$16,000 et \$20,000 selon la valeur du candidat.

Faire parvenir "curriculum vitae" à:

CASE 14696, LA PRESSE

CENTRE HOSPITALIER DE VERDUN

RECHERCHE

DIRECTEUR DU PERSONNEL

EXIGENCES:

Maîtrise en relations industrielles; Expérience de 2 à 3 ans en relations de travail; Connaissance du milieu hospitalier.

DIRECTEUR DES FINANCES

EXIGENCES:

C.A.;
M.B.A. option ressources humaines;
Connaissance du milieu hospitalier;
Expérience de 2 ans dans une fonction similaire.

Faire parvenir "curriculum vitae" à:

Maryse Laverdière
Agent de gestion
4000 boul. LaSalle
Verdun

LA FÉDÉRATION DES ACEF DU QUÉBEC

RECHERCHE

DIRECTEUR GÉNÉRAL

FONCTIONS

Sous l'autorité du Conseil d'administration, le directeur général dirige et coordonne l'administration et les différents programmes d'action de la Fédération.

Il assure la mise à exécution des résolutions et décisions du conseil et du Conseil d'administration.

Il prépare le budget, les programmes d'action, en consultation avec les ACEF et les permanents de la Fédération, et les soumet, pour approbation, au Conseil d'administration.

Il est l'un des représentants et porte-paroles du mouvement ACEF du Québec.

EXIGENCES DE BASE

- 1) Compétence administrative et, plus particulièrement, dans la préparation des budgets et des demandes de subventions et l'administration des budgets.
- 2) Connaissance et expérience sérieuses dans le domaine de la protection des consommateurs.
- 3) Connaissance du mouvement ACEF.

SALAIRE

\$10,000 à \$15,000

Envoyer candidatures et curriculum vitae avant le 15 juillet 1974 à:

M. GÉRARD MAROTTE, président
CAISSE POP. STE-CLAIRE
2720, rue Des Ormeaux
Montréal

OFFRE D'EMPLOI

Centre hospitalier situé à Montréal
recherche un

CONTRÔLEUR INTERNE

QUALIFICATIONS REQUISES: C.A. ou C.G.A. avec expérience du domaine hospitalier ou connexe.

FONCTIONS: Élaborer et mettre en application les systèmes et procédures relatifs au contrôle budgétaire et financier, à la vérification interne et à la comptabilité, ainsi qu'aux données statistiques.

Le salaire sera fixé selon les échelles du Ministère des Affaires Sociales.

S.V.P. faire parvenir vos "curriculum vitae" à:

C.P. 325 Tour de la Bourse
Montréal, Québec H4Z 1H8



Hôpital
Maisonneuve-Rosemont

requiert les services d'un(e)

COORDONNATEUR(TRICE)

POUR LE DÉPARTEMENT DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE

Responsable de la coordination, de la mise en application et du contrôle des programmes au sein du département de santé communautaire, le titulaire du poste devra posséder un diplôme de 1er cycle en soins infirmiers, un certificat en nursing communautaire et une expérience pertinente en administration.

Faire parvenir "curriculum vitae" ou s'adresser au:

Bureau du Personnel
HÔPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT
5415, boul. de l'Assomption
Montréal H1T 2M4
254-8341 poste 556

ASSURANCES GÉNÉRALES ENQUÊTEUR ITINÉRANT

Nous cherchons pour notre bureau de Montréal un enquêteur possédant de 2 à 5 années d'expérience dans l'expertise des sinistres et ayant une bonne connaissance des principaux contrats d'assurance.

- Bon salaire.
- Voiture fournie.
- Possibilité de promotion.
- Avantages sociaux intéressants.

Communiquer avec:

M. Yvon Lemontagne
842-4251

ASSURANCES GÉNÉRALES SERVICE DES SINISTRES

Nous cherchons une personne pouvant assumer, à Montréal, la responsabilité de l'exécution du travail d'enquête et de règlement des sinistres par un groupe d'enquêteurs.

QUALIFICATIONS: Expérience d'au moins 10 années dans le règlement des sinistres. Très bonne connaissance des contrats d'assurances. Qualités de chef et esprit de décision.

SALAIRE:

Selon expérience et capacités.

Communiquer avec:

M. Yvon Lemontagne
842-4251

DOMRÉMY — MONTRÉAL

15693 ouest, boul. Gouin, Ste-Geneviève

recherche

INFIRMIER (ÈRE) AUTORISÉ (E)

avec post-scolaire en psychiatrie — temps complet

INFIRMIERS (ÈRES) AUXILIAIRES

temps partiel

S'adresser à:

626-7750, poste 68

REPRÉSENTANT

Manufacturier de quincaillerie d'armoires de cuisine est à la recherche d'un représentant pour la province de Québec. La rémunération jusqu'à \$12,000 auto fournie, frais de dépenses et de représentations. Bénéfices marginaux usuels, part aux profits. Travail très intéressant.

Faire parvenir votre résumé à:

CASE 14699 LA PRESSE
Montréal H2Y 1K9

PROFESSEUR D'ANGLAIS

Pour enseigner dans collège privé au secondaire. Expérience requise.

Envoyer "curriculum vitae" à:

CASE 14704 LA PRESSE

PROFESSEUR DE FRANÇAIS

Pour enseigner dans collège privé au secondaire. Expérience requise.

Envoyer "curriculum vitae" à:

CASE 14697, LA PRESSE

INGÉNIEUR

Le service de l'ingénierie d'un manufacturier de camions requiert les services d'un ingénieur en mécanique, bilingue, avec 2 ou 3 années d'expérience dont le travail consisterait à assister l'ingénieur attiré aux ventes à la révision et vérification des fiches techniques.

Devra aussi être en mesure d'effectuer des essais sur les systèmes de refroidissement et d'acoustique (bruit) en plus de maintenir les dossiers à date sur les exigences des lois pour rencontrer les normes de sécurité des gouvernements canadien et américain. Salaire selon expérience et qualifications et multiples avantages sociaux.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur résumé à:

Service du Personnel
SICARD INC.
C.P. 600, Ste-Thérèse
435-6171



CONSEILLER EN ASSURANCE COLLECTIVE, RÉGIME DE PENSIONS ET ASSURANCE DE MASSE

- Le défi: Participer au développement du service et à la vente du produit par le truchement des équipes de représentants et des courtiers.
- Revenu supérieur à la moyenne • Débouchés extraordinaires.
- Auto fournie et dépenses • Gamme complète des bénéfices marginaux
- Réponse confidentielle • Personnel au courant de cette annonce • Poste créé à la suite d'une promotion

Écrire ou téléphoner à
Monsieur Lucien Chayer, A.V.A.,
Service de la mercatique de masse
(mass marketing)
333 est, rue Craig, Montréal 128
Tél.: 861-5781

décès • remerciement • in memoriam

ADAMO (Anna Terisa) — A Montréal, le 2 juillet 1974, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme veuve Gaetano Adamo, née Anna Terisa Raso; elle laisse 2 filles: Mme Giacomo De Prettillo, Mlle Lidia Adamo, 1 belle-fille Gabrielle Adamo. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira des salons

René Thériault Ltée, 1120 est, rue Jean-Talton, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Consolation, où le service sera célébré à 7 h. 30 a.m. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BEGIN (Huguette) — A Hollywood, Florida le 1er juillet 1974 à l'âge de 37 ans est décédée Mme Bernard Begin, née Juguette Casavant; outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Sylvie, ses parents M. et Mme René Casavant, sa sœur Mme André Laurendeau (Denise), son frère Jean-Guy Casavant. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira des salons

J.C. Roy Inc., 7010, rue Marcelline, à 8h45 pour se rendre à l'église St-Victor, où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BIGRAS (Gabrielle) — A Montréal, le 3 juillet 1974, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Henri Bigras, née Gabrielle Dagenais. Elle laisse son frère, M. et Mme Roland Dagenais, ses sœurs: M. et Mme Léo Boyte et Mlle Yvette Dagenais. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire

Magnus Poirier Inc., 6520, rue St-Denis, pour se rendre à l'église St-Edouard, où le service sera célébré à 8 h 30 et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOSSY (Jacques) — A Montréal, le 29 juin 1974, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Jacques Bossy, ancien employé de Northern Electric, époux de feu Ruby Crompton. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 juillet en la chapelle des salons

Urgel Bourgie Ltée, 5531, rue Wellington, et de là au cimetière de Hawthornedale, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOULET (Alice) — A Montréal, le 3 juillet 1974, à l'âge de 73 ans, est décédée Alice Boulet, épouse d'Alphonse Boulet, demeurant rue Lebrun. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, l'abbé Fernand Boulet, Gérard, époux d'Edith Tremblay, Yvan, époux de Violette Massé, Mme Henri Girard (Françoise), ainsi que plusieurs petits-enfants. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Giguère & Tomasso Inc., 6089, Hochelaga

à 9 h 30, pour se rendre à l'église St-Bernard, où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BROUSSEAU (Marie-Anne) — A Montréal, le 3 juillet 1974, à l'âge de 77 ans, est décédée Mlle Marie-Anne Brousseau, fille de feu Alfred Brousseau et de feu Eugénie Laforest. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Urgel Bourgie Ltée, anglie boul. Décarie et av. Notre-Dame-de-Grâce, à 1 h 45 pour se rendre à l'église St-Léon de Westmount, où le service sera célébré à 2 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHABOT (Elisa) — A Laval, le 2 juillet 1974, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme veuve Alphonse Chabot, née Elisa Caron; elle laisse dans le deuil ses enfants, Andrée (Mme H. Goulet), son fils Moritz Chabot, ainsi que Louise (Mme Guy Gauthier), demeurant à 2070, Beauregard, Montréal. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

J.M.D. Cyr Engr., 3345, boul. St-Martin, pour se rendre à l'église St-Maxime, Chomedey, où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHABOT (Elisa) — A Laval, le 2 juillet 1974, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme veuve Alphonse Chabot, née Elisa Caron; elle laisse dans le deuil ses enfants, Andrée (Mme H. Goulet), son fils Moritz Chabot, ainsi que Louise (Mme Guy Gauthier), demeurant à 2070, Beauregard, Montréal. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Remerciements à Jean XXIII pour objet retrouvé. A.M.

CHAMPAGNE (Exélire) — A Ville St-Gabriel, le 3 juillet 1974, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme veuve Joseph Champagne, née Exélire Godin, épouse en 1res nocces de feu Albert Bacon, demeurant à l'Accueil Désy à St-Gabriel. Les funérailles auront lieu samedi après-midi le 6 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Yves Poltras Inc., 65, rue Beauséuil, Ville St-Gabriel,

pour se rendre à l'église paroissiale de Ville St-Gabriel, où le service sera célébré à 2 h et de là au cimetière de Ville St-Gabriel, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

COTE (Lucien) — A Bathurst, N.B., le 1er juillet 1974, est décédé Lucien Côté, époux de feu Laurette Paquette, père de Nicole (Mme Jean-Guy Jacques), Claudette, épouse de Jean-Claude Tapin et Mme Ginette Leblanc et 1 sœur Lila Côté. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

René Thériault Ltée, 1120 est, rue Jean-Talton, pour se rendre à l'église Ste-Océlie, où le service sera célébré à 11 h. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

COUSINEAU (Emmeline) — A Montréal, le 3 juillet 1974 à l'âge de 83 ans est décédée Mlle Emmeline Cousineau, fille de Patrick Cousineau et de Marguerite Daly. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Giroux & Fils Inc., 11130, boul. Pie IX, à 8 h 45 pour se rendre à l'église St-Vital, où le service sera célébré à 9 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUCHARME (Elisabeth) — A Verdun, le 2 juillet 1974, est décédée Mme veuve Elzéar Ducharme, née Elisabeth Patenaude, mère de Mme Lester Benton (Fernande), Paul-Emile, son épouse Jeannine Mariner, Mme Jules Caya (Jeanne) et Jean-Guy, demeurant 749 boul. Desmarais. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire

Remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue. De M. M.D.P.

DESMARAIS (Larry "Lauréat") — Au Pavillon Ross Memorial, le 2 juillet 1974, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Larry (Lauréat) Desmarais, époux de Pauline Gauthier, fils de feu M. et Mme T. N. Desmarais de Northville, Ontario. Il laisse dans le deuil ses frères: Me Jean et Dr Gilles Desmarais de Sudbury, Ontario, Rodolphe et Joffrey Desmarais, de Montréal; ses sœurs: Mme J. Dort (Noëlla) et Mme Louis-R. Provost (Imelda), également de Montréal; plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Lakeshore Cardinal, 550, Bord du Lac, Dorval, pour se rendre à l'église la Présentation de Dorval, où le service sera célébré à 11 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DICNE (Laura) — A l'hôpital de Sept-Îles, le 3 juillet 1974, est décédée Laura Arsenault, épouse de feu Marc-Aurèle Dionne, mère de Denise (Mme Roland Gervais), et Marcelle (Mme Jean Turgeon). Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Urgel Bourgie Ltée, 63 Lorne, St-Lambert, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Lambert, où le service sera célébré à 3 h 50, et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DIORIO (Michel) — A Longueuil, le 1er juillet 1974, à l'âge de 65 ans, est décédé Michel Diorio, époux d'Angèle Petrone, père d'Antoinette, épouse d'Arthur Dubuc, Rita, épouse de Gilles Hamel, Evelyn, épouse de Pierre Saby, Florence, Robert, époux de Céline Francoeur. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire

E. Darche et Fils, 505 ouest, boul. Curé-Poirier, Longueuil, à 10 h 10, pour se rendre à l'église St-Jean-Vianney, où le service sera célébré à 10 h 30 et de là au cimetière St-Antoine, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUCHARME (Elisabeth) — A Verdun, le 2 juillet 1974, est décédée Mme veuve Elzéar Ducharme, née Elisabeth Patenaude, mère de Mme Lester Benton (Fernande), Paul-Emile, son épouse Jeannine Mariner, Mme Jules Caya (Jeanne) et Jean-Guy, demeurant 749 boul. Desmarais. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire

L. Thériault Inc., 512 de l'Eglise, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, où le service sera célébré à 9 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

EMOND (Stéphane) — Accidentellement, à Montréal, le 2 juillet 1974, à l'âge de 14 ans, est décédé Stéphane Emond, fils de Jean-Guy Emond et de Gisèle Camirand, frère de Michel et André. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Adolphe Lemay Inc., 17, est, avenue Laurier, à 8 h 45, pour se rendre à l'église St-Enfant-Jésus, où le service sera célébré à 9 h, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FERLAND-GRAVEL (Marcel) — A Montréal, est décédée le Dr Marcel Ferland (Mme Robert Gravel). Elle laisse 1 fils Normand. Une brève cérémonie sera célébrée samedi le 6 juillet à 9 h a.m. à la chapelle du cimetière du Mont-Royal (boul. Mont-Royal), suivie de la sépulture au cimetière de la Côte-des-Neiges.

GAUTHIER (Juliette) — A Montréal, le 2 juillet 1974, à l'âge de 47 ans, est décédée Mme Léopold Gauthier, née Juliette Richard. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Urgel Bourgie Ltée, 6259 boul. Monk, à 9 h 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame du Perpetuel Secours, où le service sera célébré à 10 h, et de là au cimetière de St-Antoine de Longueuil, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FORGUES (Gilbert) — A Ottawa, le 2 juillet 1974, à l'âge de 48 ans, est décédé Gilbert Forgues, époux de Cécile Gagnon, demeurant à Ottawa. Il laisse dans le deuil sa sœur Mme Georges Gendreau (Jeanne); ses frères: Gérard, époux de Jacqueline Lépine, Rolland, époux de Lorna Lépine, ainsi que plusieurs parents. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Giguère et Tomasso Inc., 3939, rue Hochelaga, à 2 h pour se rendre à l'église St-Bernard, où le service sera célébré à 2 h 30 et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GRAVEL (Adélard) — A Montréal, le 3 juillet 1974 à l'âge de 85 ans est décédé M. Adélard Gravel, époux de Mary Charest; outre son épouse, il laisse son fils Paul, époux de Pierrette Forget, ainsi que 3 petits-enfants: Claude, Jean et André. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Alfred Dallaire Inc., 2540, rue Beaubien est, à 8h45 pour se rendre à l'église St-Marc, où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de St-Vincent-de-Paul, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GREFFARD (Ida) — A Montréal, le 2 juillet 1974, à l'âge de 77 ans et 8 mois, est décédée Mme Ida Bédard épouse de feu Lauréat Greffard. Elle laisse ses enfants: Gérard (Cécile Larocque), Jeanne (veuve de Vital David), Antoinette (Armand Martin), Lucille (Jean Gosselin), et plusieurs petits-enfants. Ses sœurs: Emérentienne, Delphine, Paulette (Eugène Masson), ainsi que son frère Léo, sa belle-sœur Lucienne Greffard. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

A. Savaria Ltée, 340 Jarry est, à 10h pour se rendre à l'église Ste-Marthe-sur-le-Lac, où le service sera célébré à 11 h, et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HETU (Joseph Charles) — A Montréal, le 3 juillet 1974 à l'âge de 64 ans est décédé M. Joseph Charles Hetu, époux d'Amabilis Lacasse, père de Jean (époux de Carmen Lauzon), grand-père d'Edith et Marie-Josée; il laisse aussi dans le deuil sa mère Mme veuve Aurèle Paquette, ses frères et sœurs; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Alfred Dallaire Inc., 3926 rue St-Denis, à 8h45 pour se rendre à l'église St-Alphonse d'Yvesville, où le service sera célébré à 9 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

JANELLE (Pierre-Henri) — A l'hôpital Ste-Anne de Bellevue, le 2 juillet 1974, à l'âge de 70 ans, est décédé Pierre-Henri Janelle, époux d'Yvonne Langlois. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Boudrias et Cornier Ltée, 318 boul. Ste-Croix, Ville St-Laurent, pour se rendre à l'église St-Laurent, où le service sera célébré à 11 h, et de là au cimetière de St-Laurent, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LACHAPPE (Anita) — A Montréal, le 2 juillet 1974, à l'âge de 57 ans, est décédée Mme veuve Anatole Lachapelle, née Anita Parre. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

J.-A. Langlois, 3628, rue Hochelaga, pour se rendre à l'église St-Bernard, où le service sera célébré à 1 h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LACOMBE (Léna) — M. Jean Pujat a le regret de vous annoncer le décès de Mme Léna Lacombe, femme de feu Jules Lacombe, décédé le 17 juin à Victoria B.C. Veuillez communiquer avec M. Jules Pujat à 8800, Jacques Rousseau, 206, Rivière-des-Prairies.

LAFOREST (Rosario) — A Montréal, le 2 juillet 1974, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Rosario Laforest, époux en 1ères nocces de feu Germaine Armstrong et en 2es nocces de feu Berthe Murphy. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Urgel Bourgie Ltée, 2630, rue Notre-Dame ouest, pour se rendre à l'église St-Jérôme, où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LANDRY (J.-Emile) — A Montréal, le 2 juillet 1974, à l'âge de 85 ans, est décédé J.-Emile Landry, fonctionnaire provincial, époux de Claire Marcoux. Lui survivent quatre sœurs: Germaine (Mme Marcel Huchet), Marguerite (Mme Lucien Bourdon), Hélène (Mme Bernard Aiepins), Lucienne (Mme Jean-Louis Guay); un frère, Gérard, époux de Monique Piché, ainsi qu'une belle-sœur, Marie-Luce (Mme Ovide Gagnon). Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

J.-Paul Marchand, 4226, rue Papineau, à 8 h 45, pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kosta, où le service sera célébré à 9 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LEBOEUF (Berthe) — A Montréal, le 2 juillet 1974, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme veuve Sylva Leboeuf, née Berthe Cochez, demeurant 12, rue Bélanger, à St-Constant. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Société Coopérative de Frais Funéraires, 302, rue Ste-Charlotte est, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Ours, où le service sera célébré à 2 h et de là au cimetière de St-Ours, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LONERGAN (Paul) — A Montréal, le 2 juillet 1974, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Paul Lonergan, fils de feu Henri Lonergan et de feu Maria Jérôme. Il laisse ses frères: Simon, René, Marcel, Gaetan, Philippe, et Jean, ses sœurs: Cécile, Berthe et Marie-Jeanne. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire

Magnus Poirier Inc., 6520, rue St-Denis, pour se rendre à l'église de St-Edouard, où le service sera célébré à 9 h et de là au cimetière de Ste-Thérèse-de-Blainville, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MARTEL (Marie-Anne) — A Montréal, le 2 juillet 1974, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Alfred Martel, née Marie-Anne Camire. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Urgel Bourgie Ltée, 3681, rue Jean-Talton est, à 1 h 45, pour se rendre à l'église St-Damase, où le service sera célébré à 2 h, et de là au cimetière de St-Léonard, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphonse) — A Outremont, le 2 juillet 1974, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Alphonse Michaud, époux de feu Blanche Yvonne Labrèche. Il laisse dans le deuil ses enfants: Mme Evelyn Bileau, Paul Michaud, Mme Lilliane Poteet, Howard Michaud, Mme Marguerite Lalande, Mme Rolande Mulders, leurs conjoints et leurs enfants. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Alfred Dallaire Inc., 1111 Laurier ouest, Outremont, à 9 h 45 pour se rendre à l'église Ste-Madeleine, où le service sera célébré à 10 h, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MONTION (Olivier et Marthe) — A Mont Robson, Colombie-Britannique, le 23 juin 1974, sont décédés M. Olivier Montion, 66 ans, et son épouse, Marthe Gilbert, 59 ans, à la suite d'un accident d'automobile. Ils laissent dans le deuil leurs deux enfants: Yolande, 24 ans, et Denis, 27 ans. Les corps des victimes furent incinérés à Prince George (C.B.) le 27 juin 1974. Une messe funéraire sera célébrée samedi le 6 juillet à 10 h a.m., à l'église Ste-Rose à Ville Laval. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LACOMBE (Léna) — M. Jean Pujat a le regret de vous annoncer le décès de Mme Léna Lacombe, femme de feu Jules Lacombe, décédé le 17 juin à Victoria B.C. Veuillez communiquer avec M. Jules Pujat à 8800, Jacques Rousseau, 206, Rivière-des-Prairies.

PAPINEAU (Julius) — A St-Jérôme, le 3 juillet 1974, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Julius Papineau, époux de Bibiane Desjardins, demeurant 500, rue Des Bouleaux, à St-Jérôme. Ex-professeur d'anglais à l'Académie Québécoise d'Outremont. Les funérailles auront lieu vendredi après-midi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Desrosiers et Fils, 470, rue Labelle, à St-Jérôme,

pour se rendre à l'église Ste-Marcelle de St-Jérôme, où le service sera célébré à 3 h 30 et de là au cimetière de St-Janvier, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

PAYETTE dit ST-AMOUR (Irène) — A Montréal, le 3 juillet 1974 à l'âge de 73 ans est décédée Mme Albert Payette dit St-Amour, née Irène Dubuc; elle laisse dans le deuil 1 fille Denise (Mme Edouard Goulet), ainsi que 1 petite-fille France. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Société Coopérative de Frais Funéraires, 4848, rue Papineau

pour se rendre à l'église St-Stanislas, où le service sera célébré à 9 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

PETHEL (Wilhelmine) — A LeMayne, le 3 juillet 1974 à l'âge de 73 ans est décédée Mme Wilhelmine Larocque, épouse de feu Albert Petheil, demeurant rue St-Georges, LeMayne. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire

E. Darche et Fils, 200, rue St-Louis, pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré et de là au cimetière de Ste-Philomène, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

PETIT (Léopold "Paul-Léon") — A l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 2 juillet 1974, à l'âge de 86 ans, est décédé Léopold (Paul-Léon) Petit, époux de Cécile Martineau, demeurant à Longueuil et autrefois de Varennes. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire

Ed. Darche et Fils, 96, rue St-Charles ouest, Longueuil

à 12 h 45, pour se rendre à l'église St-Georges, où le service sera célébré à 1 heure et de là au cimetière de Varennes, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7 heures.

RENAUD (Anita) — A Montréal, le 3 juillet 1974 à l'âge de 70 ans est décédée Mme veuve Charles Albert Renaud, née Anita Réhaud. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

E. Rajotte, 3635, rue Hochelaga, pour se rendre à l'église Ste-Jeanne-d'Arc, où le service sera célébré à 9 h et de là au cimetière de Bécancour, comté Nicolet où le libéra sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

RICHARD (Albert) — A Montréal, le 3 juillet 1974 à l'âge de 57 ans est décédé accidentellement M. Albert Richard, fils de feu M. et Mme Thomas Richard; il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Cyrien, Adrien, Wilda, Maria, Marcel, Fernand, Jean-Paul, Réal, Maurice, Denise, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Alfred Dallaire Inc., 2548, rue Beaubien est, à 9 h 45 pour se rendre à l'église Ste-Gemma, où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

RIPEL (Marcel) — A Montréal, le 3 juillet 1974, à l'âge de 53 ans, est décédé M. Marcel Ripel, époux d'Anna Dupras, demeurant rue Workman. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Urgel Bourgie Ltée, 2630, Notre-Dame est, à 10 h 15, pour se rendre à l'église Ste-Cunégonde, où le service sera célébré à 10 h 30, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ROBINSON (Catherine) — A l'Hôpital Grace Dart, le 2 juillet 1974, est décédée Catherine Robinson (Katie), fille de feu M. et Mme W.G. Robinson. Chère tante de Kay O'Brien. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Clarke, MacGillivray, White, 5580 ouest, Sherbrooke, pour se rendre à l'église St-Monica, où le service sera célébré à 10 h, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ROCHON (Wilfrid) — A Montréal, le 2 juillet 1974 à l'âge de 88 ans, est décédé M. Wilfrid Rochon, époux de feu Madeleine Marquis, père de Madeleine, professeur à Rivière-des-Prairies. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Urgel Bourgie Limitée, 400 est, rue L'Église, à 9 h 30 pour se rendre à l'église Saint-Sylvain, où le service sera célébré à 10 h, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

SAINSBURY (Arthur van Rensselaer) — Subitement à l'hôpital Général de Toronto, le 26 juin 1974, est décédé M. Arthur van Rensselaer Sainsbury, époux de Joan Henri Stanley, père de Michael, Margot, Ian, Peter et David. Fils de Mme Arthur H. Sainsbury et de M. Arthur H. Sainsbury, frère de Georges Sainsbury de Ottawa. Les funérailles privées ont eu lieu jeudi le 27 juin à Toronto.

VAILLANCOURT (Rodolphe) — A Montréal, le 3 juillet 1974, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Rodolphe Vaillancourt, autrefois de Ste-Rose, fils de feu Pierre Vaillancourt et de feu Rose-Anne Joy. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira des salons

J.M.D. Cyr Engr., 157, boul. Ste-Rose, pour se rendre à l'église Ste-Rose, où le service sera célébré à 11 h, et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VIGNOLA (Louis-Napoléon) — A l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 2 juillet 1974, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Louis-Napoléon Vignola, époux de feu Léonie Pelletier, demeurant rue Adam. Il laisse dans le deuil ses enfants: André, Lucille (Mme Lucien Rivet), Louis-Philippe, époux d'André Lefort, Rita (Mme Fernand Desjardins), Gabrielle (M. Joseph Lapalme), Henriette (Mme Bernard Lapalme), Thérèse (Mme Léo Milot), Henri-Paul, époux d'Hélène Grignon, Miles Alaine et Denise ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Les funérailles auront lieu samedi le 6 courant. Le convoi funéraire partira des salons

Alfred Dallaire Inc., 3254, Bellechasse, à 9h 30, pour se rendre à l'église Ste-Très-Rédempteur, où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

Mme Germaine LAGACE

A la douce mémoire de Mme Germaine Lagacé, décédée le 7 juillet 1973. Une année a passé depuis que tu nous a quittés pour un monde meilleur. Le temps poura s'enfuir mais il t'effacera jamais de nos coeurs ce que tu étais pour nous, comme épouse, mère, grand-mère et amie. Personne ne pourra te remplacer auprès de nous. Une messe anniversaire sera célébrée dans la paroisse Notre-Dame-de-la-Merci, à 7 h. p.m. le 6 juillet. Ton époux Philias, famille Lanier, famille Lagacé et les petits-enfants.

McKENNA
CÔTE-DES-NEIGES
Floriste
Depuis 1851
731-4992

Soyouz-14 en route pour la station orbitale Salyout-3

MOSCOU (UPI et AFP) — L'Union soviétique a lancé hier le 14e vaisseau spatial de son programme Soyouz, et les deux cosmonautes à bord, le lieutenant-colonel Pavel Popovitch et le capitaine Youri Ardoukhine, ont pour mission d'arriver le Soyouz-14 à la station Salyout-3 mise en orbite le 25 juin dernier.

L'agence Tass a annoncé la nouvelle, hier soir, en précisant que les cosmonautes s'étaient adaptés sans problèmes à la mise en orbite et à l'état d'apesantement et que tous les dispositifs de bord fonctionnaient parfaitement. Le lancement de ce vol spatial habité est intervenu quatre heures seulement après le départ d'URSS du président Ri-

avis légaux • appels d'offres • soumissions

APPEL D'OFFRES PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ SCOLAIRE DE BROSSARD

La Commission scolaire de Brossard recevra jusqu'à 14h00 le 17 juillet 1974, les soumissions pour l'achat et l'érection d'une école préfabriquée (unités modulaires) comprenant 24 locaux (24' x 32').

Toute personne intéressée pourra prendre possession des devis en s'adressant à :

Jean Rozon
Directeur de l'équipement
1800, rue Alfred
Brossard, P. Qué.

CORPORATION MUNICIPALE DE SAINT-ZÉNON DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions en duplicata, cachetées et initiales "Soumissions - Travaux d'aqueduc et d'égout" seront reçues par la Municipalité de la Paroisse de Saint-Zénon s/s: Monsieur Jacques Marcell, secrétaire-trésorier, jusqu'à 17:00 heures le jeudi, 18 juillet 1974. Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules officielles fournies à cette fin par l'ingénieur-conseil, Lucien Leclerc. Ces soumissions seront ouvertes et lues à une séance du Conseil Municipal qui se tiendra le 18 juillet 1974 à 20:00 heures. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié, tiré sur une banque à charte du Canada et d'une caisse populaire et payable à l'ordre de la Corporation de la Paroisse de Saint-Zénon ou d'un bon de soumission d'une compagnie d'assurance reconnue d'au moins 10% du montant total de la soumission. Les plans, cahiers des charges et formules de soumission pourront être obtenus au bureau de l'ingénieur-conseil, Lucien Leclerc, au 70 Place Bourget Sud, Suite 205, Joliette, contre un dépôt de \$40.00 en argent ou chèque certifié fait à l'ordre de l'ingénieur, lequel sera remis en entier aux soumissionnaires qui auront retourné les documents en bonne condition dans les vingt (20) jours suivant l'ouverture des soumissions. La Corporation Municipale se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

JACQUES MARCELL
Secrétaire-trésorier

CANADA MINISTÈRE DES TRANSPORTS ADMINISTRATION CANADIENNE DES TRANSPORTS AÉRIENS APPEL D'OFFRES

Des soumissions sont demandées pour les travaux suivants à Dorval, Québec. FOURNITURE ET INSTALLATION D'UN TUYAU DE 84 POUCES DE DIAMÈTRE EN BÉTON (APPROX. 1800 PIEDS) DANS LE FOSSE PARALLÈLE À LA PISTE 06R-24L ET TRAVAUX CONNEXES À L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE MONTREAL, QUÉBEC. Les soumissions cachetées portant sur l'enveloppe la mention des travaux ci-dessus et adressées au Surintendant, Gestion du Matériel, Ministère des Transports, pièce 162, Edifice de l'Administration régionale, Aéroport international de Montréal, Dorval, Québec H4Y 1B9 (636-3203), seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'est, le 18 juillet 1974.

Les plans, devis et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus sur demande à l'adresse ci-dessus sur réception d'un chèque visé de \$50.00 fait au nom du Receveur Général du Canada. Le dépôt est remboursable sur retour des plans et devis en bon état dans un délai de 14 jours après l'avis des résultats de l'appel d'offres. Les plans et devis peuvent être examinés au bureau de l'Association de la Construction de Montréal, 4970 Place de la Savane, Montréal et au bureau de l'Association de la Construction de Québec, 675 avenue Marguerite-Bourgeois, Québec, Qué.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
P.E. Arpin
Administrateur régional
du Québec,
Administration canadienne
des Transports aériens,
Ministère des Transports,
Aéroport int. de Montréal,
Le 19 juin 1974.

CITÉ DE LASALLE SOUMISSIONS

Des soumissions, sous enveloppes cachetées appropriées à cette fin, seront reçues jusqu'à 4:30 heures p.m. le 23 juillet 1974, à l'hôtel de ville, 13 avenue Strathgry, pour être ouvertes à la première assemblée du Conseil qui suivra cette date, laquelle sera tenue à l'adresse ci-haut mentionnée.

Ces soumissions sont pour l'installation d'un système d'éclairage de rues sur différentes rues des quartiers 1, 2 et 3 suivant le contrat numéro E. 74-74.

Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié sur toute banque à charte du Canada, fait à l'ordre de la Cité de LaSalle, pour une somme équivalente à 10% du total de la soumission présentée.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules prescrites que l'on pourra se procurer avec les plans et devis, à compter du 4 juillet 1974, au bureau de l'ingénieur de la Cité, monsieur Yves Roy, à l'hôtel de ville de la Cité de LaSalle, moyennant un dépôt de \$50.00 sera remboursé au soumissionnaire dans les dix jours qui suivent l'ouverture des soumissions moyennant la remise en bon état des plans et devis.

La Cité de LaSalle n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions. Elle se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

JACQUELINE GIGUE
Greffier

VILLE DE ST-HUBERT Comté de Tallon

Conté 74-1

AMÉNAGEMENT DE PARCS

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription "Soumission Aménagement des Parcs" et adressées au soussigné, seront reçues au 7500 chemin Chamblay, au bureau du greffier, jusqu'à 16:30 le 15 juillet 1974, et ou au 3350 Grande-Allée, entre 19:30 et 20:00, pour être ouvertes le même soir à une assemblée régulière du Conseil qui sera tenue à 20:00.

La soumission prévoit la fourniture et l'installation d'environ 4,100 pi. lin. de clôture métallique, et la pose de 31,183 vges ca. de tourbe.

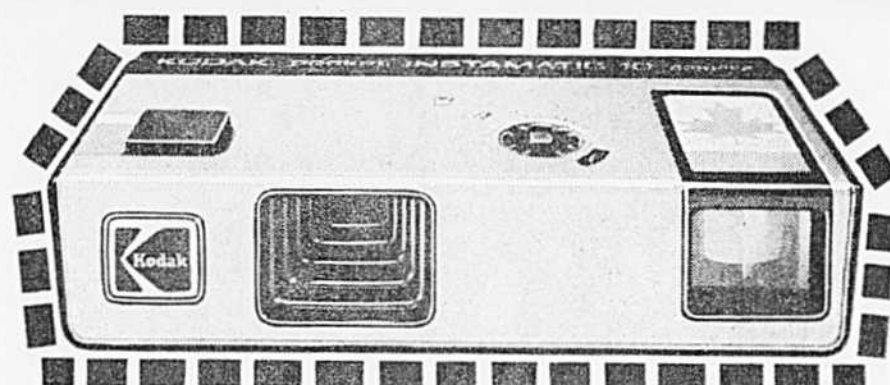
Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de St-Hubert. On obtiendra ces formules de même que les plans et Cahiers des Charges moyennant un dépôt non remboursable de vingt dollars (\$20.00) en s'adressant à l'adresse ci-dessus.

Chaque soumission sera accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte et payable à la Ville de St-Hubert, pour un montant au moins égal à 10% du montant total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaire(s).

Bernard Houle, greffier
7500, chemin Chamblay
St-Hubert, Québec
J3Y 3S6

Un été taillé sur mesure.



Voir comment l'appareil
Kodak pocket Instamatic 10 convient
à toutes les poches.

Découpez cet appareil: vous aurez une idée de ce que sera votre appareil Kodak pocket Instamatic 10 (grandeur approximative ci-dessus) et profitez d'un été taillé sur mesure. Vous en garderez souvenir grâce à de beaux instantanés de 3 1/2 sur 4 1/2 pouces ou des diapositives couleur grosses comme un ongle.

Rendez-vous chez le fournisseur photo pour faire l'essai d'un vrai appareil Kodak pocket Instamatic 10: même si petit, il peut rendre votre été mémorable.

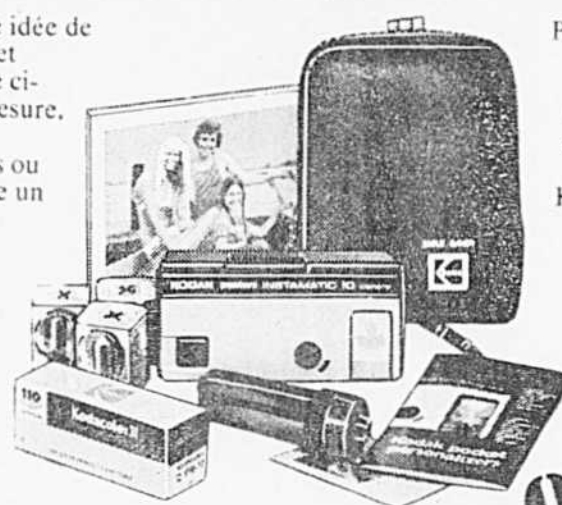
Le prix peut changer sans préavis.



Coffret-Sourires Kodak pocket

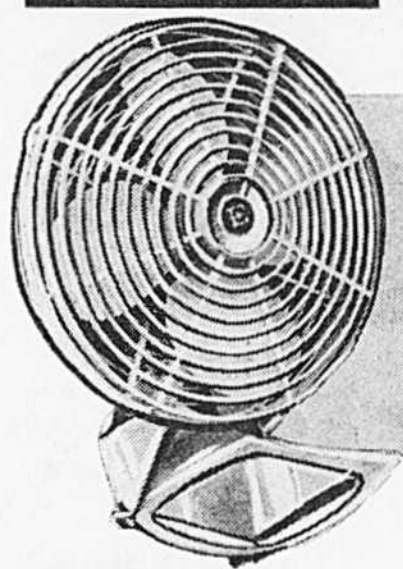
Pour une période de temps limitée, nous avons fait du pocket 10 un achat plus attrayant grâce au Coffret-Sourires Kodak pocket. Ce coffret comprend un appareil photo, une rallonge magicube, trois magicubes, une cassette de film Kodacolor II, un étui compact, un cadre sur pied, un jeu de neuf symboles adhésifs, un livret d'instructions et une courroie. Le tout pour moins de \$35. Chez le fournisseur photo.

OFFRE D'ÉTÉ
PÉRIODE DE TEMPS LIMITÉE



Simpsons

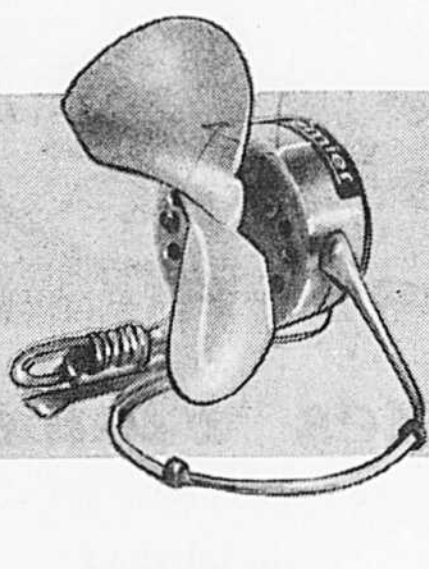
Pour un plus grand bien-être cet été... Simpsons vous offre un choix de ventilateurs



Ventilateur 10"
"Electrohome"

Prix
Simpsons **19⁹⁸**

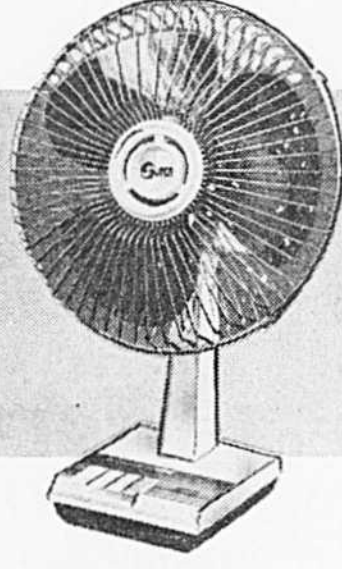
A. Idéal pour la maison. Ventilateur à jet d'air fixe. Grille en plastique blanc cassé. Pales en plastique monopièce et carter du moteur de ton aqua.



Ventilateur
"Premier"

Prix
Simpsons **13⁸⁸**

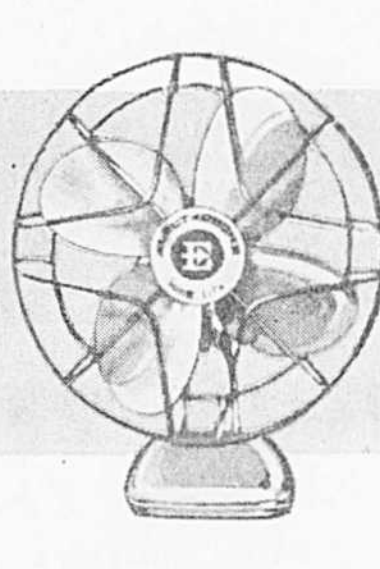
B. Puissant modèle de bureau avec pales en plastique assurant une circulation limitée d'air. Pales flexibles 6 1/2" et de toute sécurité.



Ventilateur
oscillant 12"

Prix
Simpsons **29⁹⁵**

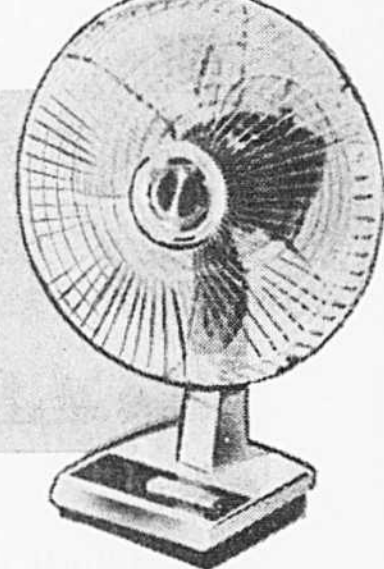
C. Ventilateur puissant, modèle oscillant 3 vitesses pour déplacement rapide de l'air. Inclinaison de haut en bas. Transformable en modèle fixe. Contrôle 4 boutons-poussoir. Pales plastique bleu.



Ventilateur 12"
"Electrohome"

Prix
Simpsons **24⁹⁸**

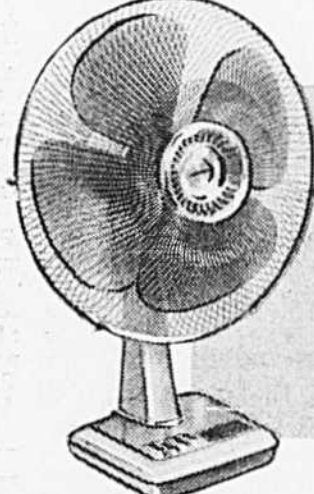
D. Modèle efficace avec jet d'air droit. Base moderne décorative, pales et carter ton aqua avec garde-métal chromé. Dim. 15 1/2 x 13 1/2 po.



Modèle 16"
oscillant

Prix
Simpsons **54⁹⁸**

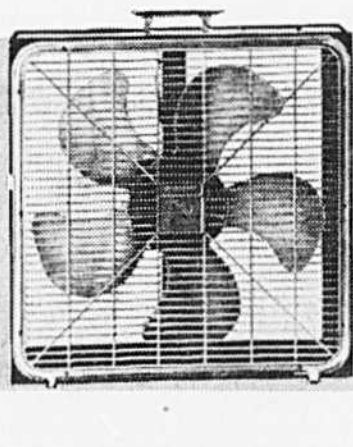
E. De marque Simpsons, puissant ventilateur 3 vitesses. Contrôle genre clavier à 4 boutons-poussoir. Pales plastique ton bleu. Sur pied blanc cassé.



Modèle 12 po
de "Toshiba"

Prix
Simpsons **44⁹⁹**

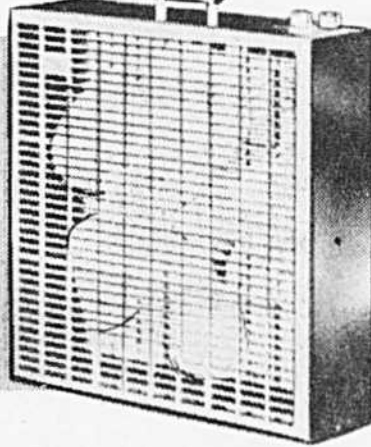
F. Luxueux ventilateur oscillant avec moteur garanti pour 5 ans contre surchauffement. Contrôles 4 boutons-poussoir. Un seul bouton pour réglage d'angle. 4 pales plastique et protecteur plaqué chrome.



Modèle 20 po
de "Torcan"

Prix
Simpsons **24⁹⁸**

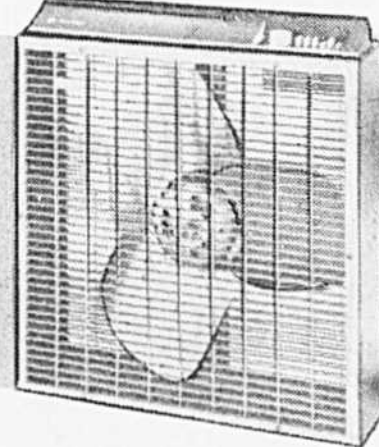
G. Ventilateur 2 vitesses manuellement réversible dans coffret. 5 pales plastique et grille de sécurité avant et arrière. Boîtier ton vert. 22" x 22 1/2" x 6 1/2".



Ventilateur
de "Kenmore"

Prix
Simpsons **29⁹⁹**

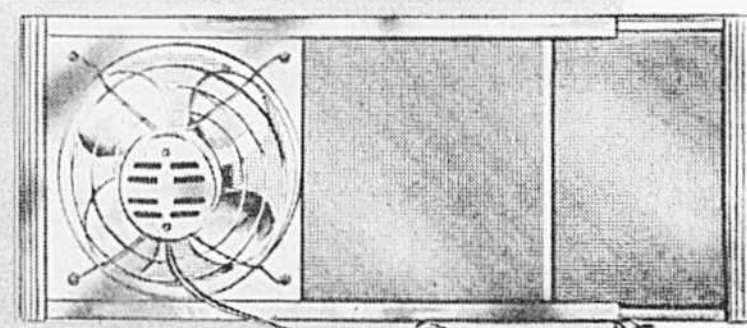
H. Modèle 20" à contrôle thermostatique 2 vitesses et manuellement réversible. 5 pales plastique et grille blanches, boîtier bleu. Moteur garanti pour 5 ans. 22 1/2" x 22 1/2" x 6 1/2". Aussi disponible: Ventilateur 20" sans thermostat 25.99



Modèle 20 po
"Air King"

Prix
Simpsons **44⁹⁹**

J. Ventilateur 3 vitesses réversible électriquement avec thermostat automatique. Contrôle bouton-poussoir, indicateur lumineux d'arrêt temporaire du thermostat, grille de sécurité plastique. Dans coffret ton brun moka 22 1/2" x 22 1/2" x 6 1/2" avec poignée.



Ventilateur "Marvin" 10"
pour fenêtres largeur 22" à 37"

Prix Simpsons **22⁹⁸**

K. Dormez en tout confort avec ce ventilateur s'installant dans toute fenêtre d'une largeur de 22 à 37 po. Moustiquaire pleine largeur, réglable. Pales aluminium et grille fini zinc brillant. Aussi disponible modèle 8 po. 15.98

Répon 755 au cinquième. Aussi à Fairview, Anjou et au Carrefour Laval.

Venez en personne, écrivez ou composez **842-7221** Service téléphonique ouvert dès 8 h 30



Aubaine Simpsons



Rabais 4.99. Ens. rideau de douche 2 panneaux en vinyl

Prix Rég. Simpsons 18.88

13.99

A. Superbes rideaux de douche «Élégance» en vinyle robuste à motifs en relief pour décorer votre salle de bain. Jolie garniture de frange pompons. L'ensemble se compose d'un volant de 72", de deux panneaux (34" x 74") avec attaches et d'une doublure (70" x 72") de ton uni assorti. Tons de brun, rose, vert, or, blanc, bleu pâle, lilas.

Tringle réglable, pour rideaux de douche. Fini aluminium à l'épreuve de la rouille. S'étend de 48" à 66".
Prix d'Aubaine 4.49

Ensemble descente de bain

Prix Rég. Simpsons 15.98

11.99

B. Descente de bain et couvre-siège assorti en épais tissu 100% nylon de marque canadienne «Idéal Bedspread Company». Tapis ovale avec frange de 3" (env. 24" x 36"), envers «Duragon» antidérapant. Se lave et se sèche à la machine. Tons de rose, bleu, vert, or, noir, brun, rouge, pêche.

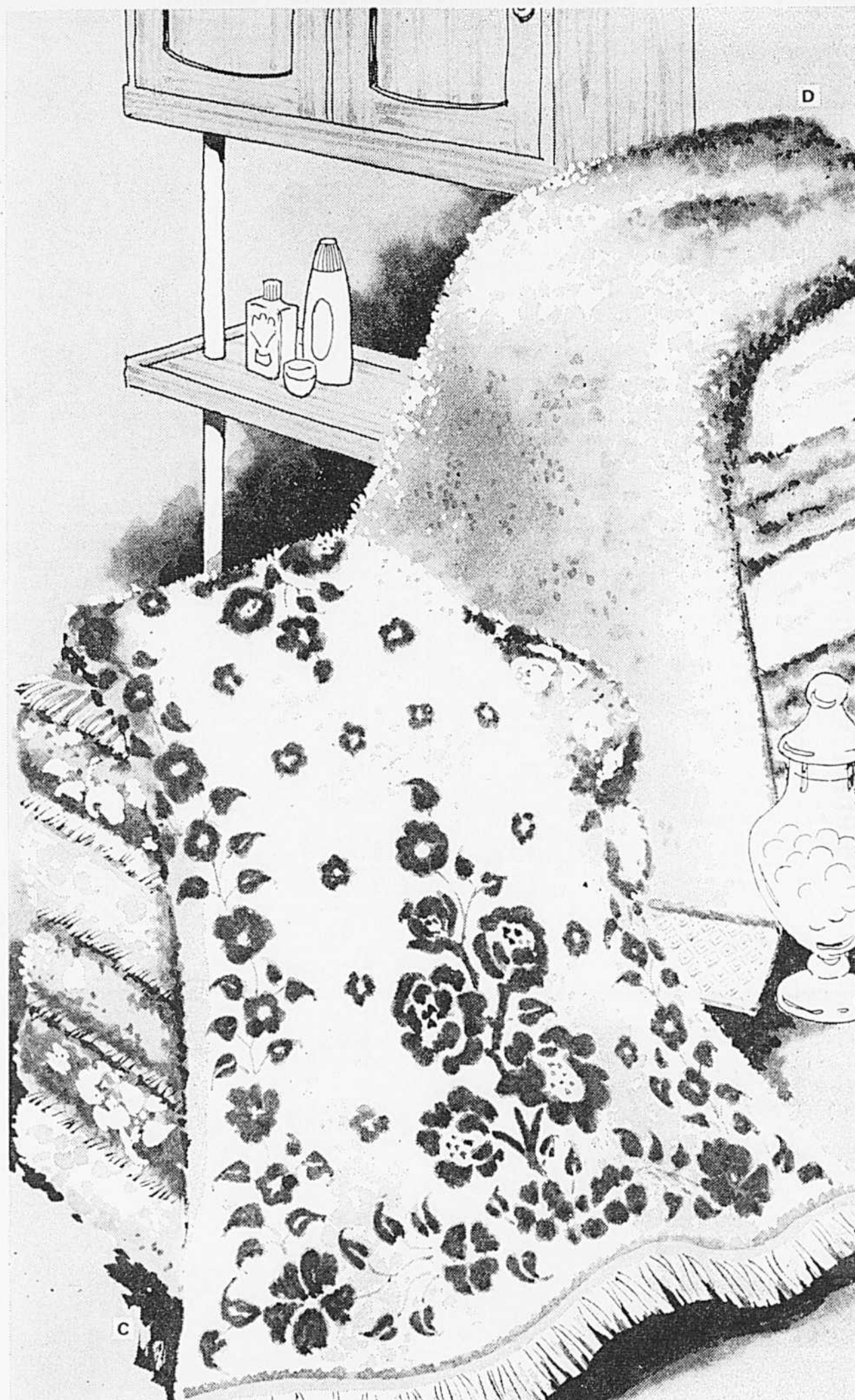
Rayon 751 au quatrième. Aussi à Fairview, Anjou et au Carrefour Laval.

Venez en personne, écrivez ou composez **842-7221** Téléphonez ce soir jusqu'à 9h.
En vente jusqu'au lundi 15 juillet (jusqu'à épuisement du stock)

VENEZ ACHETER CHEZ SIMPSONS AU

CARREFOUR LAVAL

POUR Y ALLER C'EST FACILE! IL SUFFIT DE PRENDRE LA SORTIE 7 SUR L'AUTOROUTE DES LAURENTIDES!



Serviettes "Flower Song" en tissu éponge de "Cannon"

Bain
Prix Rég.
Simpsons 5.98

4.79

Mains
Prix Rég.
Simpsons 3.98

2.99

Débarbouillette
Prix Rég.
Simpsons 1.98

1.49

C. Serviettes en épais tissu éponge rasé d'un côté, bouclé de l'autre, extrémités frangées, attrayant motif floral genre jacquard ton sur ton, rose, bleu, vert, or. Bain 24" x 42" avec frange; pour les mains 16" x 25" avec frange; débarbouillette 12" x 12".

Serviettes "Cannon New Vanitie"

Bain
Prix Rég.
Simpsons 4.99

3.99

Mains
Prix Rég.
Simpsons 2.99

1.99

Débarbouillette
Prix Rég.
Simpsons 1.49

99¢

D. Serviettes en tissu éponge 86% coton / 14% polyester avec bordure indéformable. Elles sont de marque "Cannon Royal Family". Tons de rose, bleu, vert, or, rouge, orange, blanc, ivoire. Bain 22" x 44", pour les mains 16" x 26", débarbouillette 12" x 12".

